Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 20. Januar 1972
Berne, jeudi 20 janvier 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 16

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 16 - 20. 1. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen.

Teil-Ausverkauf.

Rockwell-Standard AG in Liquidation, in Glarus.

Cartier Joailliers SA, en liquidation, Genève.

Interjet SA, en liquidation, Genève.

Tempest Petroleum SA en liquidation, Genève.

Valreco SA, en liquidation, Genève.

Temolo SA, in Locarno.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 255634 - 255668

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1971.

Besuch des Finanzministers von Venezuela. – Visite du ministre vénézuélien des finances.

Republik Südafrika: Einfuhrvorschriften. – République d'Afrique du Sud: Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

14. Dezember 1971. Liegenschaften.
Endora AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 11. Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. 12. 1971. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1972.
Werbeagentur Design & Marketing AG, in Winterthur, Mythenstrasse 45, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendaum: 3. 11. 1971. Zweck: Verwaltung von Werbe-Etats für den europäischen Raum in Planung, Gestaltung, Durchführung und Streuung aller Werbung (Werbe-Mitteilung), Spezial-Service für Marktforschung, Mode-Information, Produkt-Design und Full-Marketing; kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Florence Maissen, von Somvix, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Zu Direktoren sind ernannt: Joe F. Wirtz, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur; Dr. Hans-Günter Hubberten, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (Dld), und Rainer A. Mosch, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (Dld), alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1972.
AG für Public Relations, in Zürich 8, Feldeggstrasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 12. 1971. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation, insbesondere Betrieb einer Full-Service Public-Relations-Agentur, einschliesslich Produet Publicity-Kampagnen, Organisation von Presse-Konferenzen, Redaktion und Gestaltung von Pressediensten, Hauszeitungen, Jubiläumsschriften, Geschäftsberichten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Peter H. Fenkart, in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 39 124) und Passiven (Fr. 13 103.85) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 11. 1971 zum Preise von Fr. 26 020.15, wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis sieben Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter H. Fenkart, von Zürich, in Volketswil, mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1972.
Toris Electronic AG, in Zürich, Gertrudstrasse 24, Zürich 3 (bei Eduard Gubser), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 12. 1971. Zweck: Hauptsächlich elektronische Geräte sowie ferner Radio- und Phonoapparate und verwandte Produkte sowie landwirtschaftliche Maschinen und überhaupt Waren aller Art zu kaufen, zu vertreiben und zu verkaufen, Patente, Lizenzen sowie technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Eduard Gubser, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1972.
Mövenpick Hotel Regensdorf AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3131). Statuten am 11. 10. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Rudolf Baur, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Delegierter desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: John Burton Tigrett, Bürger der USA, in London; René Rochat, von und in Genf, und Louis Habegger, von Trub, in Stäfa, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1972. Liegenschaften.
Rebag AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 265), Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie ferner Ueberbauung von Grundstücken usw. Statuten am 29. 12. 1971 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Schulstrasse 8.

7. Januar 1972.
Atlas Service A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736), Beschaffung und Herausgabe von Nachrichten, insbesondere auf wirtschaftlichem Gebiet usw. Die Unterschrift von Johann Böhlen ist erloschen.

7. Januar 1972.
Bank für Handel und Effekten (Banque pour le Commerce et les Valeurs) (Banca per il Commercio e i Valori), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 243). Die Unterschrift von Heinrich Leemann ist erloschen. Jakob Diem ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor, und Erhard Bosshard, nun in Meilen, und Hermann Stegemann sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Heidy Balsiger, von Mühlethurnen, in Zürich. Nicolàs J. Handrich, spanischer Staatsangehöriger, in Illnau, und Willi Häfliger, von Romoos, in Thalwil.

7. Januar 1972. Kunststoffe usw.
Isopress AG, in Birmensdorf (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2133), Herstellung von Erzeugnissen aus Kunststoff in Verbindung mit Metallen usw. Statuten am 16. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 280 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 720 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll aus Reserven liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

7. Januar 1972. Kapitalanlagen usw.
Stabilus «O» Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1719), Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften. Statuten am 22. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 350 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

7. Januar 1972. Beteiligungen.
Algorith AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2956), Beteiligung an Unternehmen usw. Statuten am 22. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verreehnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

7. Januar 1972. Handelsgeschäfte usw.
Sates AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1255), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Dr. Karl Seiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist René Sablonier, von Uster und Cauco, in Lausanne.

7. Januar 1972.
Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 11), mit Hauptsitz in Herisau. Die Prokura von Dr. Erich Müller ist erloschen.

7. Januar 1972. Hoch- und Tiefbau.
Ed. Züblin & Cie., A.-G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2087), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Gilbert Bauen und Friedrich Linder; ihre Prokuren sind erlosehen.

7. Januar 1972. Geräte.
Andair AG, in Andelfingen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 191), Entwicklung und Konstruktion sowie Verkauf von Geräten, Einrichtungen und Bauteilen jeglicher Art für Schutzraumbauten usw. Statuten am 20. 12. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

7. Januar 1972.
Neue Bank (New Bank) (Nuovo Banca) (Nouvelle Banque), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2934). Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Pascal Régamey, von Lausanne, in Greifensee, und Josef Schlatterer, deutscher Staatsangeböriger, in Greifensee.

7. Januar 1972.
Tip – Top-Garage A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 477). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Markus Zehnder, von Ettenhausen TG, in Kloten.

7. Januar 1972.
Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries «Sais»), in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2338). Die Unterschrift von Marinus Jan van de Linde und die Prokura von Dr. Robert Borgers sind erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sind Bruno Franzoni, von Locarno, in Adliswil, und Christoph W. Böhler, von Zürich und Rheinfelden, in Zürich.

7. Januar 1972.
E. I. Werbeteam AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906), Entwicklung von Werbe- und Marketingideen usw. Die Statuten wurden am 28. 12. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Forchstrasse 444.

7. Januar 1972.
Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2163), Handel mit Papieren und Kartons aller Art usw. August von Schulthess Reehberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinrich Bernhard, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Ernst Vonwil ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Josef Schatt, von Unterlberg, in Zürich.

7. Januar 1972.
Vidmar Verkaufs-AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 572), Verkauf von Betriebs- und Lagereinrichtungen aller Art usw. Hans Born ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1972.
Friedrich Bohne Holding GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Statuten am 26. 11. 1971 geändert. Neue Firma: **AAP Holding GmbH.** Gesellschafter Friedrich Bohne und Godelind Bohne geb. Gerdts ausgeschieden. Die Stammeinlage von Friedrich Bohne im Betrage von Fr. 348 000 ist von der neuen Gesellschafterin «Anglo Nordic Bank Ltd.», in Zürich, erworben worden. Von der Stammeinlage von Godelind Bohne geb. Gerdts im Betrage von Fr. 252 000 sind erworben worden: der Teilbetrag von Fr. 251 000 von der erwähnten neuen Gesellschafterin «Anglo Nordic Bank Ltd.» und der Teilbetrag von Fr. 1000 von der neuen Gesellschafterin «Fides Treuhand-Vereinigung», in Zürich. Am Stammkapital von Fr. 600 000 sind somit jetzt beteiligt: die Gesellschafterin «Anglo Nordic Bank Ltd.» mit einer Stammeinlage von Fr. 599 000 und die Gesellschafterin «Fides Treuhand-Vereinigung» mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Kurt Nef nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Kurt E. Vogelsang, von Zürich und Gebenstorf, in Zumikon.

7. Januar 1972.
Top-Farben AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3550), Handel mit Farbwaren und allen dazugehörenden Hilfsmitteln usw. Robert Betschon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Erwin Schiegg sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind Fidel Erni, von und in Dietikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Viktor Erni, von und in Dietikon, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Gerhard Erni, von und in Dietikon, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle drei Genannten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

7. Januar 1972. Beteiligungen.
Androsorbis AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 416). Statuten am 21. 12. 1971 geändert. Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen sowie Vermögensverwaltungen.

7. Januar 1972.
Schweisstechnik AG (Technique-soudure S.A.), in Regensdorf (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763), Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Maschinen und Werkzeugen für die Schweisstechnik usw. Die Statuten wurden am 13. 12. 1971 geändert. Verwaltungsrat besteht nun aus fünf bis sieben Mitgliedern. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Willy Kaiser, von Basel, in Olten.

7. Januar 1972.
Garage Hardhölzli AG, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1968, S. 1459). Statuten am 9. 12. 1971 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **JOC Mineraloelprodukte AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Neunbrunnenstrasse 38, Zürich 11. Neue Umschreibung des Zwecks: Import und Transport von sowie Handel mit Mineralölprodukten, ferner Errichtung und Betrieb von Tankanlagen sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Adolf Freitag ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Osterwalder, von Zürich und Gaiserwald, in Zürich.

7. Januar 1972.
Baugeräte-Pool (BGP) (Pool des Engins de construction [PEC]) (Pool per attrezzi da costruzione [PAC]), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2770), Ausnützung von Baugeräten, insbesondere deren Vermittlung und gegenseitige Vermietung unter den Genossenschaftern usw. Charles Meyer ist nicht mehr Vizepräsident und Georges E. Madliger nicht mehr Quästor der Verwaltung, beide bleibcn jedoch Mitglieder derselben; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Boss, von Wilderswil, in Schwerzenbach, Mitglied der Verwaltung, ist nun 1. Vizepräsident derselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich 2. Vizepräsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Cbastellain, von Vevey, in Lausanne. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Heinz Grob, von Mogelsberg, in Zürich, und Werner Schmid, von und in Uster.

7. Januar 1972.
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1971, S. 500). Die Prokuren von Jean-Auguste Beaujon und Hans Sprecher sind erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Henri Ducommun, von La Chaux-de-Fonds, Le Locle und Zürich, in Zürich; Orazio Frigg, von Präz, in Zürich; Johann O. Hiestand, von Hütten, Glarus und Zürich, in Zürich; Hans Hurt, von Mumpf, in Thalwil; Alexander Lee, von Glattfelden, in Zürich; Emil Maisch, von Kreuzlingen und Zürich, in Zürich; Aurelio Matasci, von Sonogno, in Zürich; Angelo Moll, von Basel, in Adliswil; Willy Moret, von Vuadens und Zürich, in Zürich; Yogendra Thakkar, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil; Pierre-André Wasem, von Boveresse und Guggisberg, in Oberrieden; Emil Weber, von und in Zürich, und Heinz Wullschleger, von Oftringen, in Luzern.

7. Januar 1972.
Milchgenossenschaft Bachs, in Bachs (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1959, S. 1625). Jakob Köchli-Schmid, Hans Meier und Hartmann Pfister sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Robert Lienhard, von Freienstein-Teufen, in Bachs, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Heinrich Meier, von Tegerfelden, in Bachs, Vizepräsident, und Theodor Pfister, von und in Bachs, Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

7. Januar 1972. Büro- und Organisationsmöbel.
Denz & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1204), Handel en gros und en détail mit Büro- und Organisationsmöbeln. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Albert Denz jun. wohnt nun in Dübendorf. Die Kommanditärin Emilie Denz geb. Floria, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditärin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. II, ZGB: Sibylla Denz geb. Maysack, von Zürich, in Dübendorf, mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, liberiert durch unentgeltliche Uebernahme der Kommanditeinlage der ausgeschiedenen Kommanditärin Emilie Denz geb. Floria, im Wert und Betrag von Fr. 5000.

7. Januar 1972. Farben, Lacke.
Heinrich Wagner & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 823), Fabrikation und Vertretungen von Farben und Lacken usw. Heinrich Wagner-Appenzeller ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 300 000. Der zweite Vorname des verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafters Fredy H. Wagner lautet Heinrich.

7. Januar 1972. Zentralheizungen, Oelfeuerungen usw.
Müller & Graf, in Flaach, Webergasse, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1971. Gesellschafter: Hans Ulrich Müller, von und in Flaach, und Andreas Graf, von und in Rafz. Erstellung von Zentralheizungen und Oelfeuerungen, sowie von sanitären Anlagen.

7. Januar 1972. Restaurant.
Braunschweiler, in Zürich, Ringstrasse 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Braunschweiler, von Zürich und Illnau, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Therese Braunschweiler, von Zürich und Illnau, in Zürich. Betrieb des alkoholfreien Restaurantes Bad-Allenmoos.

7. Januar 1972. Lebensmittel.
Cathrein-Meier, in Wald (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1956, S. 1998), Handel mit Lebensmitteln. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Cathrein-Meier», in Wald, erloschen.

7. Januar 1972. Lebensmittel.
Cathrein-Meier, in Wald, Bahnhofstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lotty Cathrein geb. Meier, von Glis, in Wald ZH. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Cathrein-Meier», in Wald, übernommen. Handel mit Lebensmitteln.

7. Januar 1972. Café, Konditorei-Bäckerei.
Josef Bürgi, in Rüti, Dorfstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Bürgi, von Feusisberg, in Rüti ZH. Betrieb eines Cafés und einer Konditorei-Bäckerei. Einzelunterschrift ist erteilt an Stafanie Bürgi, von Feusisberg, in Rüti ZH.

7. Januar 1972. Bremsen usw.
Ludwig Loewenthal, in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1952, S. 606), Reparaturen von Bremsen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Helene Hurni, von Gurbrü, in Zürich, und Albert Bruhin, von Wangen SZ, in Zürich. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

7. Januar 1972. Gartenbau.
E. Keller, in Zollikon (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1938, S. 1492), Gartenbau. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1972. Eisen.
Victor Barth & Co., Inh. Barth & Co., in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2175), Handel en gros und en détail mit Eisenwaren. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Barth ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1972 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherigen Kommanditäre Jean Barth, in Zürich 3, und Paul Barth, in Zürich 2; da infolgedessen ihre Einzelunterschriften gemäss Artikel 555 OR nicht mehr eintragungsfähig sind, werden sie gelöscht, obwohl sie weiterhin gelten.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

7. Januar 1972. Bauten.
W. Walther & Sohn, in Kallnach, Maurergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1964, S. 1815). Werner Walther sen. ist am 31. Dezember 1971 aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Walther, von Wohlen BE, in Kallnach, ist am 1. Januar 1972 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in **H. & W. Walther.** Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Bauunternehmung. Werner Walther jun. zeichnet nun einzeln.

Bureau Bern

6. Januar 1972.
Holligen-Apotheke W. Gerbig, in Bern. Inhaber der Firma ist H. Walter Gerbig, von Bern, Liebefeld, Gemeinde Köniz. Betrieb der «Holligen»-Apotheke. Freiburgstrasse 64.

6. Januar 1972. Metallbau-Schlosserei.
O. Hostettler, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Hostettler, von Wahlern, in Frauenkappelen. Metallbau-Schlosserei. Galgenfeldweg 18.

6. Januar 1972. Buchhaltung.
Directa AG, in Bern, Vertrieb der Durchschreibebuchhaltung «Directa» usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Neues Geschäftsdomizil: Beaulieustrasse 47 (bei Friedrich E. Lehmann).

6. Januar 1972. Restaurant.
Peter Bögli, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Peter Bögli, von Moosseedorf, in Zollikofen. Betrieb des Restaurants «zur frohen Aussicht». Grabenstrasse 6.

6. Januar 1972. Apotheke.
Frau H. Bösiger, in Köniz, Betrieb der Sonnen-Apotheke (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1955, S. 2682). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Januar 1972. Elektromechanische Werkstätte.
E. Stuber AG, in Bern. Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1971, S. 1687). Ernst Stuber und Maria Magdalena Stuber-Leuzinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht.

7. Januar 1972. Spenglerei usw.
H. Müller-Züreher, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Spenglerei, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1964, S. 858). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Januar 1972. Spenglerei usw.
H. Müller-Züreher, Zweigniederlassung Bern. Spenglerei, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1964, S. 858), mit Hauptsitz in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Die Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung des Hauptsitzes von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1972. Elektro-Geräte.
Werner Köbeli, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Köbeli, von Rupperswil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Elektro-Geräten für Haushalt und Industrie. Kasernenstrasse 39.

7. Januar 1972. Nachrichtentechnik usw.
Hasler AG, in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2044). Hans Hügli, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Gerlafingen, und Jean-Pierre Stettler, von Landiswil, in Wabern, Gemeinde Köniz. Dr. Rudolf H. Sommerhalder, Direktor, wohnt nun in Muri bei Bern.

7. Januar 1972. Kosmetische und pharmazeutische Präparate.
Lilian AG, in Bern, Fabrikation von und Handel (Import und Export) mit kosmetischen, pharmazeutischen, diätetischen und chemisch-technischen Präparaten usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2732). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 3) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1972. Optik.
Max Himmelreich, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Max Himmelreich, von Albligen, in Zollikofen. Augenoptik. Bernstrasse 31.

7. Januar 1972.
Innenarchitekturbüro Jos. Maier, in Zollikofen. Planung und Verkauf von Innenausbauten (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1964, S. 793). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 24) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1972. Textilien usw.
Chanda & Co., in Bremgarten bei Bern, Import und Export von sowie Handel mit Textilien und Handarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 636). Die Kommanditärin Rosemarie Wanner heisst infolge Heirat nun Rosemarie El-Sahj.

7. Januar 1972. Lebensmittel.
Frau H. Boss-Imhof, in Bremgarten bei Bern. Inhaber der Firma ist Heidi Boss-Imhof, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Langnau i. E., in Bern. Handel mit Lebensmitteln. Ländlistrasse 9.

7. Januar 1972.
Hallenbad AG, in Bern (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1099). Einzelprokura ist erteilt worden an Christian Schär, von Zauggenried, in Bern.

7. Januar 1972.
Carrosserie Alfa, Althaus & Faes, in Bern. Kurt Althaus, von Lauperswil, in Bern, und Emilio Faes, italienischer Staatsangehöriger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1972 begonnen hat. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rita Erika Faes-Engel, von Signau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Autospenglerei. Pfaffensteig 4a.

Bureau Biel

7. Januar 1972. Uhren.
Mauriee Guerdat, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1962, S. 1426). Der Firmainhaber Maurice Guerdat wohnt nun in Le Prédame, Gemeinde Les Genevez BE.

7. Januar 1972. Restaurant.
Hans Ulrich Streit, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Ulrich Streit, von Belpberg, in Biel. Betrieb des Restaurants Frohsinn. Dufourstrasse 42.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

6. Januar 1972.
Sam. Gobeli, Garage-Taxi-Carfahrten, in Lenk. Inhaber der Firma ist Samuel Gobeli, von St. Stephan, in Lenk. Autogarage, Taxi und Carfahrten, Autovertretung.

6. Januar 1972.
Liebi, Neuenschwander & Co., in Zweisimmen, Ausführung und Projektierung von Elektro- und Telephoninstallationen usw. und Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (nur am Hauptsitz), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Zweisimmen und Filiale in Lenk (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 448). Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Harald Liebi und Willi Neuenschwander zeichnen inskünftig kollektiv.

Bureau Nidau

4. Januar 1972.
Carrosseriewerke A.G. Biel-Nidau (Usines de carrosserie S.A. Bienne-Nidau), in Nidau (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 438). Zu Prokuristen wurden ernannt: Siegert Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Nidau, und Fritz Studer, von Zäziwil BE, in Prägelz. Die bisherigen Verwaltungsräte Käthi Koch-Liechti und Maja Fischer-Liechti sowie die beiden neuen Prokuristen zeichnen zu zweien mit der Präsidentin des Verwaltungsrates Hulda Liechti-Lehmann oder dem Geschäftsführer Arthur Pfändler. Die Prokura von Ernst Frei ist erloschen.

6. Januar 1972. Milchprodukte.
Hans Kissling-Tiefenbach, in Studen, Milchhandlung (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1965, S. 2750). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Januar 1972. Milchprodukte usw.
Rudolf Koeher-Kissling, in Studen. Inhaber der Firma ist Rudolf Kocher-Kissling, von Schwadernau, in Studen. Betrieb der Milch- und Lebensmittelhandlung. Hauptstrasse 68.

Bureau Thun

4. Januar 1972. Garage.
Hans Gander, in Heimberg, Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1954, S. 433). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. Januar 1972.
Gander Garage, in Heimberg Inhaberin der Firma ist Sophie Gander geb. Köppel, von Saanen, in Heimberg. Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen. Thunstrasse 25.

Bureau Trachselwald

6. Januar 1972. Uhren und Apparate.
Uhrenfabrik W. Moser-Baer A.G., in Sumiswald (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1961, S. 2442). Zu Prokuristen werden ernannt: Albert Augsburger, von Grosshöchstetten, in Sumiswald, und Urs Moser, von Koppigen, in Sumiswald; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Januar 1972. Bindfaden, Seilerei.
Meister & Cie. AG., in Rüegsau, Bindfadenfabrik und Seilerei (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172). Arthur Meister hat als Präsident des Verwaltungsrates demissioniert, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Pierre Meister, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten, und Heinrich Meister, bisher Beisitzer, zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Die drei Vorgenannten führen wie bisher Einzelunterschrift.

Luzern – Lucerne – Lucerna

30. Dezember 1971. Beteiligungen, Metalltuchweberiprodukte.
Trent Interweaving AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Dezember 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, besonders auf dem Gebiet der Metalltuchweberei. Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertschriften. Handel mit Produkten der Metalltuchwebcrei oder mit für die Metalltuchweberei verwendbaren Maschinen und Maschinenbestandteilen. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Urheberrechten, Mustern, Plänen, Geheimverfahren und Formeln, Markenrechten sowie ähnlichen Vermögenswerten und Rechten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 13 054 000; eingeteilt in 13 054 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Dezember 1971 und Liquidationsbilanzen per 24. Dezember 1971 übernimmt die Gesellschaft von der «Hermann Wangner Vertriebsgesellschaft mbH», in Reutlingen (BRD), sämtliche Aktiven und Passiven der unterm 28. Dezember 1971 aufgelösten und per 24. Dezember 1971 liquidierten Firmen Kurtz I Verwaltungsgesellschaft m.b.H; Kurtz II Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern; Kurtz III Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern; Kurtz IV Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern; Interweaving G.m.b.H., diese alle in Luzern, und Trent Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Glarus. Der Anrechnungspreis beträgt Fr. 13 054 000, womit das Aktienkapital voll liberiert ist. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Rudolf Kühne, von Meilen, Kaltbrunn SG und Luzern, in Meilen, und Mitglied Max Ringger, von Wädenswil, in Thalwil. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Cysatstrasse 3 (bei Dr. Alphons Egli).

6. Januar 1972. Vermögensverwaltung.
Oderano AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb und Verkauf von Immobilien, Beteiligung an sowie Erwerb und Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy Futterknecht, von Ermatingen TG, in Luzern. Adresse: Furrengasse Nr. 2 (bei Kauffmann Associates SA).

7. Januar 1972. Parfümerie, Kerzen.
Balthasar & Co., in Hochdorf, Parfümerie- und Kerzenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1230). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Stadelmann, von Romoss, in Emmen.

7. Januar 1972.
Duss Baugeschäft AG Hasle LU, in Hasle (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1965, S. 1791);
Duss Baugeschäft AG Hasle LU, Filiale Hergiswil LU, in Hergiswil b. W. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1965, S. 1791), mit Hauptsitz in Hasle;
Duss Baugeschäft AG Hasle LU, Filiale Willisau-Land, in Willisau-Land (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1965, S. 1791), mit Hauptsitz in Hasle.

Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Alois Kunz-Peter ist erloschen.

7. Januar 1972.
Frigorex, AG für Kälte und Klima, in Luzern (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971; S. 2560). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinz Götze, deutscher Staatsangehöriger, in Ebikon.

7. Januar 1972. Handelsgärtnerei.
Peter Ruckstuhl & Sohn, in Zell, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1961, S. 3719). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Peter Ruckstuhl, Vater, auf den 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Peter Ruckstuhl-Leutenegger, von und in Zell, im Sinne von Art. 579, OR, als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Blumen Ruekstuhl,** Handelsgärtnerei; Handel mit Blumen. Dorf.

7. Januar 1972.
Werft Herzog, in Luzern, Herstellung, Verkauf, Service und Vermietung von Wasserfahrzeugen aller Art. Handel mit Marine-Motoren und Bootszubehör (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2880). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Leander Herzog und Elisabeth Herzog geb. Schorno, von Sarnen und Luzern, in Luzern; die Einzelunterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neue Geschäftsnatur: Vermietung von Wasserfahrzeugen aller Art und von Bootsplätzen, Vermittlung aller Dienstbarkeiten der Wassersportbranche. Das weitere Geschäftslokal in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach wird infolge Verkaufes gestrichen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

6. Januar 1972.
IHA Holding AG, in Hergiswil, Beteiligung an andern Unternehmungen im besonderen der Marktforschung, der elektronischen Datenverarbeitung und verwandter Gebiete (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1524). Dr. Heinz-Georg Blom ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. August Wohlgensinger, bisher Prokurist, wird zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Hugo Küng, von Hasle LU, in Hergiswil NW.

6. Januar 1972.
IHA Institut für Marktanalysen AG, in Hergiswil, Ausführung von Marktforschungsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 25.10. 1971, S. 2591). Iso Fischer und Peter Hofer, bisher Prokuristen, sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Dr. Josef Stofer, von Neuenkirch LU, in Hergiswil NW; Alf Wilhelm, von Basel und Uerkheim AG, in Luzern, und Werner Zahner, von Amden SG, in Stansstad.

6. Januar 1972. Metallbau.
Schneider & Rapedius, in Dallenwil, Führung einer Metallbau- und Konstruktionswerkstätte zwecks Herstellung und Verkauf von Schlosserei- und Metallbau-Erzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2660). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Austrittes des Gesellschafters Gisbert Rapedius aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Richard Schneider im Sinne von Art. 579, OR, als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet neu: **Richard Schneider.**

Glarus – Glaris – Glarona

5. Januar 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Derenthal Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 5. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

5. Januar 1972.
Allianee Finanz & Beteiligungs AG, in Glarus. Mit Statuten vom 5. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung und Beteiligung an Geschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

6. Januar 1972. Wandtafeln und Schulmobiliar.
Palor – Ecola AG., in Mollis, Fabrikation und Vertrieb von Wandtafeln und Schulmobiliar usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9 1971, S. 2376). Die Kollektivprokura von Robert Wittwer ist erloschen.

6. Januar 1972.
Hohlenstein Textildruckerei A.-G. (Hohlenstein Impressions de Textiles S.A.) (Hohlenstein Textiles Printing Works Ltd.), in Glarus (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2549). Wilhelm Preiswerk, Präsident; Werner Burkhard, Vizepräsident, und dr. Max Preiswerk, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Laurenz Zellweger, von und in Basel, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Alfred Wachter, von Hugelshofen TG, in Küsnacht ZH; er zeichnet zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Fritz Hofer, von Basel, in Oberwil BL; er zeichnet zu zweien.

6. Januar 1972.
Spinnerei Oberurnen A.-G., in Oberurnen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1961, S. 2024). Albert Heer-Güntensberger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Albert Heer-Berger, von Winterthur, in Oberurnen; er zeichnet sowohl als Präsident wie auch als Direktor mit Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Schnellmann-Heer, von Winterthur, in Thalwil ZH; er zeichnet zu zweien, und Albert Heer-Mauch, von Winterthur, in Oberurnen, er zeichnet nach wie vor in seiner Eigenschaft als Prokurist zu zweien.

6. Januar 1972.
Hotel Rössli, Max Steiner, in Filzbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Steiner, von Herzogenbuchsee BE, in Filzbach. Betrieb des Hotel-Restaurants Rössli.

Zug – Zoug – Zugo

28. Dezember 1971.
E.V.G.-Teppich Gesellschaft A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. und 31. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Teppichen aller Art. Beteiligung an andereren Unternehmungen vorwiegend der Teppichbranche, sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Sie kann in diesem Zusammenhang sämtliche finanziellen Transaktionen vornehmen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Geo Camponovo, von Pedrinate, in Chiasso. Domizil: Poststrasse 20 (c/o Dr. Kurt L. Meyer).

28. Dezember 1971.
ETG Technische Einrichtungen A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. und 31. Dezember besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Einrichtungen aller Art, Beteiligung an Unternehmungen vorwiegend auf dem Gebiet der technischen Einrichtungen sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Sie kann in diesem Zusammenhang sämtliche finanziellen Transaktionen vornehmen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Geo Camponovo, von Pedrinate, in Chiasso. Domizil: Poststrasse 20 (c/o Dr. Kurt L. Meyer).

6. Januar 1972. Beteiligungen usw.
Sandia A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Ausübung von Kommissions- und Treuhandgeschäften im allgemeinen, An- und Verkauf sowie Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Castagnola, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

6. Januar 1972.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Anton Bühler ist erloschen.

6. Januar 1972. Immobilien.
Saidora Corporation AG (Saidora Corporation S.A.) (Saidora Corporation Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken und Gebäuden sowie Bebauung von Liegenschaften im In- und Ausland, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Durchführung von Anlagegeschäften aller Art, Entgegennahme von Darlehen, Ausgabe von Schuldtiteln, Pfandbestellung jeglicher Art an beweglichem und unbeweglichem Eigentum der Gesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fürsprecher Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenbach ZH. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG).

6. Januar 1972.
Neue Gretener Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Vornahme aller damit zusammenhängenden Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Lizenzen, Patente, sowie andere Urheber- und Gebrauchsrechte erwerben, verwalten und veräussern. Soweit mit dem Gesellschaftszweck vereinbar, ist die Gesellschaft auch berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlageverträge vom 28. Dezember 1971 von den Herren Albert und Josef Gretener, in Zug, Wertschriften und Darlehensforderungen im Betrage von Fr. 3 734 999.15, Fr. 1 000 000 des Uebernahmepreises von total Fr. 3 734 999.15 werden zur Vollieberierung des Grundkapitals verwendet, wofür die Sacheinleger für sich und die Mitgründer, nach Massgabe der Sacheinlageverträge vom 28. Dezember 1971, zusammen 1000 voll liberierte Namenaktien der Gesellschaft zu je Fr. 1000 erhalten. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Josef Gretener, von Cham, in Zug, Präsident, und Albert Gretener, von Cham, in Zug. Domizil: Brüschrain 8 (c/o Josef Gretener).

6. Januar 1972. Immobilien.
Cedimo AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken, insbesondere Erwerb und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern. Ferner kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmen beteiligen und Finanzierungen von solchen vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, Präsident, und Jürg Müller, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 36 (c/o Confidia AG).

6. Januar 1972. Photographische Artikel.
Gepe Produkte AG, in Zug, Handel mit photographischen Accessoirs usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2088). Zum stellvertretenden Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Friedrich Geller, von Zürich, in Steinhausen.

7. Januar 1972. Beteiligungen.
Nestlé Alimentana A.G., in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2396). Als stellvertretende Generaldirektoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Hans Stalder, von Lützelflüh BE, in Gümligen-Muri BE, und Wilhelmus Antonius Maria Mutsaerts, holländischer Staatsangehöriger, in Montreux. Als Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Alfons Roesle, von Sulz, bei Laufenburg AG, in Muri-Bern. Als Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Hans Herzig, von Jaberg BE, in Muri-Bern, und Friedrich Wilhelm Zoells, deutscher Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz VD. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Möhr ist nun auch Bürger von Küsnacht ZH und wohnt nun in Brüggen/Kollbrunn ZH.

7. Januar 1972. Vermögensverwaltungen, Patente usw.
Altoear A.G., in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2576). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Rudolf Brand, von Rüegsau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

7. Januar 1972. Radios, Rekorder, elektron. Bestandteile.
Elmaton AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export und Grosshandel von Waren und Produkten aller Art, insbesondere von Radios, Kasetten-Rekorder, Batterien und elektronischen Bestandteilen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (c/o Dr. A. Iten).

7. Januar 1972. Beteiligungen.
Raceolta Zug AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen des «Bunzl-Konzerns» usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1435). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Hans Rudolf Brand, von Rüegsau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

7. Januar 1972.
Belmont Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen sowie Geschäftsführung von Handels-, Finanz- und Immobiliengesellschaften. Die Gesellschaft übt in der Schweiz keinerlei Geschäftstätigkeit aus, mit Ausnahme der zu ihrer eigenen Verwaltung notwendigen Handlungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Dors Möckli, von Basadingen TG, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

7. Januar 1972. Grundeigentum.
Simgest SA., in Zug, Erwerb von Grundeigentum in und ausserhalb der Schweiz usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2514). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. J. Schwerzmann).

7. Januar 1972. Immobilien.
Interter AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Hünenberg. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Büro Edwin Bänziger).

7. Januar 1972. Immobilien.
Terra Invest AG, in Menzingen, Verkauf von Grundstücken und Grundstücksanteilen, insbesondere im Staate Kalifornien USA als Kapitalanlage usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970, S. 1979). Einzelprokura ist erteilt an: Dieter Wacker, von Basel, in Reinach BL.

7. Januar 1972.
Cedimo Holding S.A., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 160 000 liberiert.

7. Januar 1972. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft Schwert, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1955, S. 1887). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme von Fr. 100 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Januar 1972.
Schwelm & Towler Hydraulics AG, in Menzingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verkauf von hydraulischen Elementen, wie Steuerungen und Pumpen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schwelm, deutscher Staatsangehöriger, in Kaarst, Präsident; Willi Grolimund, von Balsthal, in Menzingen, und Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch LU, in Risch. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neudorf (eigene Büros).

7. Januar 1972. Beteiligungen.
Nelatex AG., in Zug, Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2339). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. J. Schwerzmann).

7. Januar 1972. Bauten, Immobilien.
Alfred Müller AG, Zweigniederlassung Steinhausen, in Steinhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Alfred Müller AG», mit Sitz in Zug, welche die Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmerin, An- und Verkauf sowie Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Erschliessung von Bauland und Finanzierung von Bauten bezweckt und am 29. Mai 1969 in das Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3097), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. November 1971 in Steinhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Alfred Müller-Stocker, von Unterägeri, in Baar, Verwaltungsratspräsident. Domizil: Bannstrasse 2 (c/o Peter Schlumpf).

7. Januar 1972. Immobilien usw.
Huemo AG, in Zug, Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken, Finanzierung derartiger Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 465). Harry Schmidt, Präsident, und James Delaloye sind als Mitglieder aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Kurt Strebel, von Muri AG, in Zug, als Präsident, und Werner Gloor, von Leutwil AG, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

30 décembre 1971.
Société immobilière du Château de Pérolles S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 4. 1958, N° 97, p. 1164). Suivant procès-verbal authentique du 24 décembre 1971, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 51 000 par l'émission de deux nouvelles actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les 50 actions de fr. 1000 chacune, ont été divisées en actions de fr. 500 chacune, converties en actions nominatives. Le capital est actuellement de fr. 51 000, divisé en 102 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Albin Hammel et Ephrem Chaignat ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Alfred Michel, président; Gaston Michel, vice-président, et Anny Michel, secrétaire, les trois de Fribourg et Villarsel-le-Gibloux et Fribourg, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Domicile: avenue du Midi 31, chez Me Alfred Michel.

7 janvier 1972.
Banque Populaire Suisse, succursale de Fribourg, société coopérative (FOSC du 21. 7. 1971, N° 167, p. 1811). A été nommé directeur de la succursale André Gremaud, d'Echarlens, à Lausanne. Michel Bettin, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur. Ils signent collectivement à deux pour la succursale. François Hermann et Louis Hirt dont la procuration est éteinte continuent à signer collectivement à deux pour la succursale. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Jean-Louis Gross, de et à Fribourg, et Hermann Hayoz, d'Ueberstorf, à Guin. Lothar Schori n'est plus directeur de la succursale; sa signature est radiée.

7 janvier 1972. Propriété intellectuelle.
Fortec A.G., à Fribourg, acquisition, gestion, exploitation de droits de la propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 29. 11. 1971, N° 279, p. 2883). Ont été nommés administrateurs: Alberto Ceniga,

d'Espagne, à Bilbao (Espagne), et Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg. Dr Eric Homburger (inscrit) est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

7 janvier 1972.
Gilberte Dietrich «Gai-Printemps Nouveautés, à Fribourg, confection pour dames, chemiserie, lingerie (FOSC du 5. 2. 1959, Nº 28, p. 416). La titulaire Gilberte Dietrich est épouse de Romain Chatagny, de Corserey, à Fribourg, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Gilberte Chatagny-Dietrich «Gai-Printemps Nouveautés».**

7 janvier 1972.
Food ingredients Specialities S.A., à Villars-sur-Glâne, commerce de marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 14. 12. 1971, Nº 292, p. 3005). Camille Kling, de Bâle, à Vevey, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

7 janvier 1972.
Carburants et Combustibles S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 16. 9. 1971, Nº 216, p. 2272). A été nommé directeur avec signature collective à deux: Michel Barbey, de Sorens, à Charmey.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7 janvier 1972. Epicerie.
Eugène Gobet, à Massonnens, épicerie, mercerie, boulangerie (FOSC du 21. 10. 1929, Nº 246, p. 2095). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

7 janvier 1972. Transport.
Fernand Gobet, à Massonnens. Le chef de la maison est Fernand Gobet, de et à Massonnens. Exploitation d'une entreprise de transport de choses.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

7. Januar 1972. Uhrenzeiger.
Estima A.G. (Estima S.A.), in Grenchen, Herstellung von und Handel mit Uhrenzeigern und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1301). Pierre Etienne, der nun in Biel wohnt, wurde zum Direktor ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; damit ist seine bisherige Kollektivprokura erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

6. Januar 1972. Bänder, Etiketten usw.
Gebrüder Bally A.G. (Bally Frères S.A.) (Bally Brothers Ltd.), in Schönenwerd, Fabrikation von und Handel mit Bändern aller Art, Handel mit verwandten Artikeln (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 125). An der Generalversammlung vom 5. Januar 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Bally Band AG (Bally Rubans SA) (Bally Ribbons Ltd.).** Zweck: Fabrikation von Bändern und Etiketten aller Art, Handel mit diesen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Betrieben beteiligen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 490 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1020 Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig wurden die bisherigen 1400 Namenaktien zu Fr. 350 in 980 Namenaktien zu Fr. 500 zusammengelegt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Direktor Peter Ettmüller-Bally ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6. Januar 1972.
Fettwerk Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452). Aus Verwaltung ausgeschieden: Max Pflüger, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Friedli, von Ursenbach, in Muttenz. Johann gen. Hans Häusler, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Präsident der Verwaltung zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Schlienger, bisher Mitglied, nun Vizepräsident der Verwaltung. Oskar Baumann, Geschäftsführer, zeichnet nun zusammen mit einem Verwaltungsmitglied. Prokura zusammen mit Verwaltungsmitglied neu: Robert Stocker, von Möhlin, in Birsfelden.

6. Januar 1972.
Th. Borer Kaufhaus und Boutique Minouche, bisher in Schöftland (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2507). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Basel verlegt, wo der Inhaber, Thomas Borer-Dreier, von Kleinlützel, nun auch wohnt. Firma nun: **Th. Borer.** Geschäftsnatur nun: Handel mit Textilien. St. Johanns-Vorstadt 13.

6. Januar 1972. Spezereien usw.
Alfred Meier, in Riehen, Spezereihandlung usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1948, S. 3525). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Januar 1972. Lebensmittel usw.
M. Meier-Hunziker, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marguerite Meier-Hunziker, von Buus, in Riehen. Handel mit Lebensmitteln und Zigarren. Lörracherstrasse 163.

6. Januar 1972. Holz usw.
Theodor Nagel Basel GmbH, in Basel, Holz usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2143). Neues Domizil: Bruderholzstrasse 45.

6. Januar 1972. Speditions- und Transportgeschäfte.
Metzger & Richner, in Basel, Kollektivgesellschaft, Speditions- und Transportgeschäfte (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 31). Prokura zu zweien neu: Wilhelm Ziltener, von Schübelbach, in Reinach BL.

6. Januar 1972.
Dres. Stieger, Mathys & Riggenbach, Advokatur und Notariat, in Basel. Dr. Armin Stieger-Berner, von und in Basel, Dr. Peter Mathys-Thomann, von Dällikon, in Basel, und Dr. Dietrich gen. Dieter Riggenbach-Eisenring, von Basel, in Binningen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. Januar 1972 begonnen hat. Betrieb eines Advokatur- und Notariatsbüros. Aeschenvorstadt 37.

6. Januar 1972. Maschinen usw.
Inkomag, in Basel, Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 4. Januar 1972. Zweck: Fabrikation sowie Kauf und Verkauf von Maschinen und Ausführung von Ingenieur- und Konstruktions-Arbeiten. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. John Ochsé, Präsident, und Daniel Brunschwig, beide von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien.

6. Januar 1972.
Schuoler AG Transporte, in Basel, Birsstrasse 54, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 29. Dezember 1971. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens, insbesondere Durchführung von Transporten jeglicher Art mit Lastwagen, im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Lastwagenspedition im In- und Ausland betreiben, das gewerbliche Lagergeschäft führen, sich an Lagerunternehmen beteiligen, oder eigene Lagerhäuser errichten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Oskar Schuoler, von Basel, in Aesch BL, Präsident, und Georges Schuoler, von Basel, in Muttenz, beide mit Einzelunterschrift.

6. Januar 1972. Speditionen usw.
Danzas AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1852). Prokura Ernst Eichenberger erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Jakob Glur, von Roggwil BE, in Binningen; Walter Leuthardt, von und in Basel, und Fritz Ochsenbein, von Fahrni b. Thun, in Dornach. Es wohnen nun: der Vizedirektor Hansruedi Spitzli in Ettingen, die Prokuristen Edmondo Caldera in Oberwil BL und Daniel Egloff in Basel.

6. Januar 1972.
Basler Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle), in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2046). Prokura Daniel Sassi erloschen. Prokura zu zweien neu: Max Baumann, von Aeschlen b. Oberdiessbach und Basel, in Basel; Walter Gass, von Rothenfluh BL und Basel, in Basel; Werner Kaufmann, von Grindelwald und Basel, in Riehen, und Klaus Pohl, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. Januar 1972.
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., in Hallau, Herstellung von Traubensaft; Weinbau und Weinhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1161). Einzelprokura wurde erteilt an Max Müller, von Basel, in Kehrsatz.

7. Januar 1972.
Peter Meili & Co. Freihand-Buchhandlung, in Schaffhausen, Buch-, Landkarten- und Zeitschriftenhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1287). Einzelprokura wurde erteilt an Liselotte Fischer, deutsche Staatsangehörige, in Jestetten (DBR).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. Januar 1972. Kunststoffe.
Tecnofol AG. Herisau, in Herisau. Handel, Konfektion und Montage von Kunststoffen aller Art (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1821). Die Unterschrift von René Schoch ist erloschen.

6. Januar 1972. Ofen-, Kaminbau usw.
Gottl. Messmer, in Walzenhausen, Ofen- und Kaminbau, Wand- und Bodenbeläge, Autoreisen und Autotransporte (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1946, S. 634). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

27. Dezember 1971. Garnerzeugnisse usw.
Garntex AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Dezember 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Garn-Erzeugnissen, anderen Textilien und ähnlichen Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Hans-Werner Blum, von Zürich und Oetwil am See ZH, in Zürich. Geschäftsdomizil: Unterstrasse 4.

31. Dezember 1971.
A. Künzle & Co., in St. Gallen. Anton Künzle, von Waldkirch und Gaiserwald, in St. Gallen, und Ernst Künzle, von Kappel SG, in St. Peterzell, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Anton Künzle. Kommanditär ist Ernst Künzle, mit einer Kommandite von Fr. 50 000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 35 000 und durch Sacheinlagen zum Preis von Fr. 15 000 (1 Personenwagen, Büromöbel und Büromaschinen) liberiert ist. An- und Verkauf, Ueberbauung, Vermietung, Verpachtung sowie Verwaltung von Grundstücken. Langgasse 75 a.

7. Januar 1972.
Radio Gächter AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 184 vom 9 8. 1967, S. 2684). Die Prokura von Eduard Widmer ist erloschen.

7. Januar 1972. Maschinen.
Spühl A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 100). An der Generalversammlung vom 6. Januar 1972 wurden die Statuten neu gefasst. Die Firmaschreibweise lautet nun: **Spühl AG.** Zweck ist nun: Die Fabrikation und den Verkauf von Maschinen eigener und fremder Konstruktion, von Produkten derartiger Maschinen sowie Uebernahme von mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehenden Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

7. Januar 1972. Brennstoffe.
W. Furrer AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Flüssiggas und anderen Brennstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 480). Walter Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1972. Immobilien.
Bimofa AG, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 451). Heinz Nüssli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt: Friedrich Wiederkehr, von Zürich, in Adliswil ZH; er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1972. Immobilien.
Fazitomo AG, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 451). Heinz Nüssli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt: Friedrich Wiederkehr, von Zürich, in Adliswil ZH; er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1972. Immobilien.
Finaterra AG, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie die Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 451). Heinz Nüssli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt: Friedrich Wiederkehr, von Zürich, in Adliswil ZH; er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1972. Zentralheizung.
Willy Hofmann AG, in Steinach SG, Fabrikation und Vertrieb von Zentralheizungsapparaten usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1960). Willy Hofmann-Bartsch, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Waltraud Hofmann-Bartsch, von Arbon TG, in Steinach; sie führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1972. Immobilien.
Igor AG, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen an Betrieben des Hotels- und Gastgewerbes usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 15). An der Generalversammlung vom 6. 1. 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Immo-Treuhand AG** und der Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art. Im Zusammenhang damit kann die Gesellschaft Immobilien an- und verkaufen, vermitteln und verwalten. Grundstücke überbauen, und sich an andern Unternehmen beteiligen.

7. Januar 1972.
Coil AG., in St. Gallen, Beteiligung an andern Unternehmen und die Verwaltung von solchen Beteiligungen (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2196). Dr. Arthur Knellwolf, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt: Walter Spühl, von und in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1972. Liegenschaften.
Pimova AG, in St. Gallen, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). An der Generalversammlung vom 6. Januar 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

7. Januar 1972. Stickereien.
Jacob Rohner A.G., in Rebstein, Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Stickereien, Strumpfwaren usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 892). Die Prokura von Albert Strässle ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Otmar Elsener und Franz Leutenegger, welche anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Keel, von und in Rebstein, sowie Peter Zingg, von Mörschwil, in Steinach.

7. Januar 1972.
Sarganserländische Spar- & Kreditkasse, in Flums (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1386), Aktiengesellschaft. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Karl Senti, von Flums, in Walenstadt.

7. Januar 1972.
Sarganserländische Spar- & Kreditkasse, Zweigniederlassung Bad Ragaz (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1386), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Flums. Rudolf Simmen ist Filialverwalter und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Senti, von Flums, in Walenstadt, und Fritz Hug, von Untervaz, in Bad Ragaz.

7. Januar 1972.
Sarganserländische Spar- & Kreditkasse, Zweigniederlassung Sargans (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1386), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Flums. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Senti, von Flums, in Walenstadt, und Peter Klauser, von Flums, in Sargans.

7. Januar 1972. Spenglerei.
Karl Pfister & Co., in Gossau SG. Karl Pfister-Eigenmann und Karl Pfister, beide von Wittenbach, in Gossau SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 ihren Anfang nahm. Spenglerei, Ausführung von sanitären Installationen. Flawilerstrasse 1937.

7. Januar 1972. Malergeschäft.
Helbling & Fontana, in Jona, Malergeschäft und Malermeister-Betriebsfachschule, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1087). Geschäftsdomizil: Buechstrasse 4, St. Dionys.

7. Januar 1972. Konfektion.
Gantner-Parborell, in St. Gallen, Mass-Corsets und Verkauf von Konfektions-Corsets und Damenwäsche (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1961, S. 906). Geschäftsnatur ist nun: Mass-Corsets und Verkauf von Konfektions-Corsets.

7. Januar 1972. Restaurant.
Oskar Kaiser, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Walliserkeller» (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Einzelunterschrift wurde erteilt an Wilma Kaiser-Kirchhofer, von Grellingen BE, in St. Gallen.

7. Januar 1972. Konstruktion.
Joh. Knupp, in St. Gallen, Konstruktionswerkstätte, Fabrik für Lastwagenanhänger, Reparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1953, S. 1955). Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 164.

7. Januar 1972. Textilwaren.
Carl Buschor-Keel, in Rebstein, Handel mit Textilien, Kleidern und Mercerie (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1965, S. 391). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «J. Buschor-Keel», in Rebstein.

7. Januar 1972. Textilwaren.
J. Buschor-Keel, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Wwe. Josefina Buschor-Keel, von Altstätten, in Rebstein. Handel mit Textilien. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Carl Buschor-Keel», in Rebstein. Dorf.

7. Januar 1972.
Stäger Josef Garage Seeblick, in Berg SG. Inhaber der Firma ist Josef Stäger, von Aristau AG, in Berg SG. Autoreparaturwerkstätte, Autohandel. Seeblick.

7. Januar 1972. Maurergeschäft.
Steiner Franz, in Giessen, Gemeinde Benken, Maurergeschäft (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1949, S. 1410). Diese Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1972.
August Rauseh, Bildhauer, in Rheineck, Bildhauerei und Handel mit Natursteinen (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2839). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1972. Bekleidung.
W. Kellenberger, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1959, S. 1092). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1972. Erholungsheim.
Walter Bräm, in St. Gallen, Betrieb des Alters- und Erholungsheimes «Seeblick» (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1957, S. 2350). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1972.
A.W. Faber-Castell (Holding) AG., in Grabs (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 259). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 8 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 10 000, welche durch Verrechnung mit einem Guthaben von Fr. 1 640 000 und Bareinzahlung von Fr. 360 000 voll liberiert sind. Gleichzeitig wurden die bisherigen 1000 auf den Namen lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 200 aufgehoben und in 20 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 10 000 umgewandelt. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 10 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. Januar 1972. Hoch- und Tiefbau.
Charles Kolp & Co., in St. Gallen, Hoch- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1229). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Charles Kolp ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als unbeschränkt haftende Gesellschafterin beigetreten: Beatrice Wyder-Kolp, von Sursee und Hildisrieden, in St. Gallen. Der Kommanditär Alarich Wyder-Kolp führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Die Firma lautet nun: **Charles Kolp & Co., Inh. Wyder & Co.**

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. Januar 1972.
Lupus Holding und Finanz A.-G., in Liquidation, in Chur, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1971, S. 2716). Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

7. Januar 1972.
Viehzuchtgenossenschaft Zillis-Reischen, in Zillis-Reischen (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1959, S. 3257). Aldo Cantieni, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kassier Martin Cantieni, von und in Donath, wurde zum Aktuar gewählt. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

7 gennaio 1972. Costruzioni.
Felice Mazzolini, in Soazza, impresa costruzioni (FUSC del 31. 1. 1941, Nº 26, p. 211). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

Aargau – Argovie – Argovia

31. Dezember 1971. Bauprodukte.
Planya Aebi & Co., in Zofingen, Herstellung, Verkauf, Handel, Montage und Wartung von Bauprodukten, wie Rolladen, Rafflamellenstoren, Garagetoren und dergleichen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2814). Der Kommanditär Dr. Ulrich Wöhr ist ausgeschieden; seine Kommanditsumme von Fr. 25 000 ist erloschen. Neue Kommanditärin ist Claire Aebi-Mettler, von Walterswil BE, in Wikon LU (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters), mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000. Die Genehmigung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, wurde am 2. November 1971 erteilt.

31. Dezember 1971.
Aargauische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Wohlen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 136), staatliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Die Prokura von Oskar Fischer ist erloschen.

31. Dezember 1971. Beleuchtungskörper.
Kumewa A.G., in Wohlen, Herstellug von und Handel mit Beleuchtungskörpern, vor allem für die Industrie, ferner von Metallwaren, sowie Apparatebau (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1962, S. 2085). Das Mitglied Marianne Kunz-Schröder ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Kurt Kunz-Schröder ist nicht mehr Präsident, gehört dem Verwaltungsrat aber weiterhin als Mitglied an. Sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Als neue, einzelunterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Max J. Vollmer-Rey, von und in Basel, als Präsident, und Herbert Nack, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden-Biebrich (Bundesrepublik Deutschland).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Yverdon

6 janvier 1972.
«Amag» Automobiles et Moteurs S.A., succursale à Montagny-près-Yverdon, avec siège social à Zurich (FOSC du 10. 3. 1971, p. 564). René Bovet, d'Auboranges FR, à Yverdon, a été nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux limitée à la succursale.

6 janvier 1972. Confection.
Daniel Gilliand, à Yverdon, représentation de tissus et confection pour messieurs (FOSC du 28. 9. 1960, p. 2793). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 janvier 1972.
Société de laiterie de Chanéaz, à Chanéaz, société coopérative (FOSC du 27. 6. 1951, p. 1587). Le comité se compose actuellement comme suit: Pierre Cornu, de Villars-Mendraz, à Chanéaz, président; Daniel Bovey, de et à Chanéaz, vice-président, et Hermann Bovay, secrétaire (inscrit); ils signent collectivement à deux. Marcel Cornu, président, et Julien Bovay, vice-président, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

5 janvier 1972. Immeubles.
Roniber SA, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir un appartement, mobilier compris, sis sur la commune de Montana/Randogne, dans l'immeuble Mischabel, propriété de M. Rocour, pour le prix de fr. 150 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations de la société sont faites par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinque membres. Bernard Roh, de Granges, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

3 janvier 1972.
Société coopérative de Consommation de Chézard-Saint-Martin, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, société coopérative (FOSC du 9. 11. 1966, Nº 263, p. 3544). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 décembre 1971, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 janvier 1972. Musique.
Perregaux, à La Chaux-de-Fonds, magasin de musique (FOSC du 8. 2. 1966, Nº 32). Nouvelle adresse: rue du Puits 1.

6 janvier 1972. Produits métallurgiques.
Nusslé S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits métallurgiques, d'articles de ménage et de sport, de verrerie et de porcelaine, fabrication de matériel pour agencement de locaux de vente et de stockage (FOSC du 9. 10. 1969, Nº 236, p. 2326). Christiane Nusslé-Chabanel, veuve d'Olivier, de La Chaux-de-Fonds, à Tassin-La Demie-Lune (France), a été nommée administratrice, sans signature. Albert-René Sauser, jusqu'ici vice-directeur, devient directeur-adjoint. Il continue à signer collectivement à deux. Jean-Henri Sauthier, de Conthey et Vétroz, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé vice-directeur, avec signature collective à deux.

Bureau du Locle

5 janvier 1972. Outils.
Lothar Orth, au Locle. Fabrication d'outils diamant (FOSC du 11. 7. 1969, Nº 159, p. 1618). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

5 janvier 1972. Outils.
Orth et Cie, au Locle. Lothar Orth et Emil Hahn, tous deux d'Allemagne, au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1972. Fabrication d'outils diamant. Rue du Crêt-Vaillant 17.

6 janvier 1972. Denrées alimentaires.
Reuby Fils, au Locle, commerce de denrées alimentaires, produits agricoles. Représentations et ventes de paratonnerres à grand rayon d'action (FOSC du 19. 5. 1961, Nº 115, p. 1434). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

6 janvier 1972. Alimentations.
Antonio Torosantucci, au Locle, représentation de pâtes alimentaires (FOSC du 9. 2. 1967, Nº 33, p. 499). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 janvier 1972. Boîtes de montres.
A. Thiébaud et M. Raboud, à Noiraigue, terminage de boîtes de montres métal et acier, société en nom collectif (FOSC du 10. 5. 1944, Nº 109, p. 1068). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

5 janvier 1972.
Banque d'Investissements mobiliers et de financement «Imefbank», succursale de Neuchâtel (FOSC du 7. 10. 1971, Nº 234, p. 2441), société anonyme avec siège principal, à Genève. Les pouvoirs de Jean-Louis Droz sont radiés. Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements a été conférée à Jacques Ducommun, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel.

6 janvier 1972. Machines à coudre.
Louis Carrard, à Neuchâtel, machines à coudre, etc. (FOSC du 10. 1. 1958, Nº 7, p. 80). Le titulaire est maintenant domicilié à Hauterive NE. Adresse d'un 2ème magasin: rue de l'Ancienne Poste Nº 2 à Yverdon.

6 janvier 1972. Appareils électriques.
Oscilloquartz S.A., à Neuchâtel, instruments et appareils électriques, électroniques et électromécaniques, etc. (FOSC du 29. 10. 1971, Nº 253, p. 2633). Gérard-Charles Cauderay, d'Allaman VD, à Neuchâtel, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification. Joaillerie, etc.
Baszanger & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1er octobre 1971. Associé indéfiniment responsable: André Baszanger, de Hollande, à Lancy. Associé commanditaire: «Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme», à Genève, avec une commandite de fr. 1000. Procuration collective à deux a été conférée à Jacqueline Bigerna, d'Othmarsingen AG, à Genève, et Juliette Huber, de Genève, à Troinex. Commerce de joaillerie, bijouterie, orfèvrerie, horlogerie, pierres précieuses brutes et taillées, achat et vente de tableaux et d'objets d'art, anciens et modernes. 6, rue de la Corraterie. Reprise de l'actif et du passif de la société en commandite «Lucien Baszanger and Co», à Genève.

4 janvier 1972. Héliographie.
Lumiprint, Genève, E. Borloz, à Genève, atelier de reproduction par héliographie, etc. (FOSC du 16. 9. 1965, p. 2903). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Lumiprint» G. Rothen, Genève», à Genève.

4 janvier 1972. Photocopie.
«Lumiprint» G. Rothen, Genève, à Genève. Chef de la maison: Guy Rothen, de Guggisberg BE, à Chêne-Bougeries. Atelier de reproduction par héliographie, photocopie, photographie et impression par procédé offset. 4, rue de la Scie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Lumiprint, Genève, E. Borloz», à Genève.

4 janvier 1972. Boulangerie.
Alain Chaillard, à Genève. Chef de la maison: Alain Chaillard, de France, à Genève. Boulangerie-pâtisserie, tea-room. 3, rue des Deux-Ponts.

4 janvier 1972. Fleurs.
Mohamed Derouazi, à Genève. Chef de la maison: Mohamed Derouazi, d'Algérie, à Carouge. Commerce de fleurs à l'enseigne «Fleuriste des Augustins», 9, place des Augustins.

4 janvier 1972. Banque.
Ferrier, Lullin et Cie, à Genève, banque, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 1. 1971, p. 226). La procuration de Fernand Rollard est radiée. La société a été transformée, dès le 1er janvier 1972, en société en commandite. Associé commanditaire: Maurice Ferrier, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, avec une commandite de fr. 2 000 000. Jean Chappuis, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux.

4 janvier 1972.
Société anonyme de contrôle et de revision (Kontroll & Revisions AG) (Società Anonima di Controllo e Revisione), succursale de Genève (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1962). Georges Graf, membre du conseil d'administration (inscrit), est maintenant domicilié à Lully VD.

4 janvier 1972.
Bargosa, Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement SA, à Carouge, fruits, primeurs, denrées alimentaires en général, etc. (FOSC du 31. 12. 1971, p. 3160). Gérard Mossière n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Fernando Iglesia, président (inscrit); André Bohn, de Genève, à Meyrin, et Romano Sacchi, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

4 janvier 1972.
Citrate SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 décembre 1971. But: fabrication et vente de tous produits chimiques, notamment d'acide citrique. La société pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, concession de licences, ainsi que participer à des sociétés ayant un but similaire. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Sciclounoff, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff, avocat.

4 janvier 1972.
Econometrics SA, à Genève, toutes opérations d'administration, etc. (FOSC du 28. 1. 1970, p. 214). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Econometrics SA, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Sciclounoff, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Frank Pfeiffer, Louis de Chollet, Robert-C. Springborn, et Robert-A. Lemire ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

4 janvier 1972.
Financial Data Processing Systems SA, à Genève, participations financières à toutes entreprises (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1065). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Financial Data Processing Systems SA, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Sciclounoff, de et à Genève, avec signature individuelle. Dimitri Villard, Philippe de Loës, et Jacques Maire ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff, avocat.

4 janvier 1972.
Finholding SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1965, p. 295). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Finholding SA, en liquidation.** Liquidateur: Mario Olivero, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

5 janvier 1972. Produits pharmaceutiques.
«Medial» de Tolédo & Cie, à Genève, tous produits pharmaceutiques, etc., société en commandite (FOSC du 28. 12. 1970, p. 2937). Procuration collective à deux avec un associé indéfiniment responsable ou un directeur ou un directeur-adjoint a été conférée à Joseph Eigensatz, de Sinz AG, à Lausanne.

5 janvier 1972. Boucherie.
Siciliano & Carlucci, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er octobre 1971. Associés: Francesco Siciliano et Giovanni Carlucci, tous deux d'Italie, à Genève. Signature: collective à deux des associés. Boucherie-charcuterie, vins et spiritueux. 16, avenue Pictet-de-Rochemont.

5 janvier 1972.
Banque Populaire Suisse, succursale de Genève (FOSC du 30. 9. 1971, p. 2388). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Michel Blattmann, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur de la succursale, et Gérard Mettan, jusqu'ici fondé de pouvoir, maintenant à Onex. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Ernest Iseli, de Jegenstorf BE, à Veyrier; Thomas Kessler, de Saint-Gall, à Genève, et André Socchi, de Stabio TI, à Chêne-Bougeries.

5 janvier 1972.
Bellows Valvair, succursale de Genève d'International Basic Economy Corporation, Manhattan (NY, USA), à Genève, appareils, machines et outils pneumatiques, etc. (FOSC du 26. 2. 1970, p. 444). L'administrateur Donald-E. Meads n'est plus président du conseil. L'administrateur J.-Richardson Dilworth (inscrit) a été nommé président du conseil. Les pouvoirs de John Anderson sont radiés. Charles E. Connor, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur de la succursale; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Leonard L. Krause, des USA, à Akron (Ohio, USA), et Armin Koehli, de Kallnach BE, à Lancy.

5 janvier 1972. Brevets.
Therm Patent, à Genève, brevets, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 30. 11. 1971, p. 2895). La procédure de faillite ayant été suspendue faute d'actif puis clôturée, la société est radiée d'office.

5 janvier 1972.
Cofinance SA, à Genève, toutes opérations de crédit, etc. (FOSC du 11. 1. 1971, p. 65). Ralph-C. Harpham n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de François Schwartz sont radiés. Charles Teicher n'est plus administrateur; il a été nommé en revanche directeur et signe désormais collectivement à deux. Fabian-P. Samengo-Turner, de Grande-Bretagne, à Maidenhead (Berkshire, Grande-Bretagne), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Edgar-A. Giger (inscrit) a été nommé président; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Max Pazzini (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Hélène Cottier, de Rougemont VD, à Genève.

5 janvier 1972. Textiles.
Filtexa SA, à Genève, fils textiles, etc. (FOSC du 11. 10. 1971, p. 2473). Nouvelle raison de commerce: **Filatexa SA.** Statuts modifiés le 16 décembre 1971.

5 janvier 1972.
«Helmac» Helvis Management Corporation, à Genève, participations à toutes sociétés, etc., société anonyme (FOSC du 18. 11. 1971, p. 2797). Capital porté de fr. 120 000 à fr. 250 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 130 000, et l'émission de 260 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 20 décembre 1971.

5 janvier 1972.
IPE Industrial Production Engineers SA, à Genève, rendre des services de tout genre comme expert-conseil, etc. (FOSC du 27. 1. 1970, p. 205). Hans Hüssy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Bastard, de et à Genève, a été nommé curateur, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue du Purgatoire, chez Pierre Bastard.

5 janvier 1972. Participations.
Perpathold SA, à Genève, participations dans des entreprises, etc. (FOSC du 3. 4. 1969, p. 742). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Perpathold SA, en liquidation.** Liquidateur: Victor Fischer, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief Nr. 26645 vom 7. Februar 1877, Fr. 300.– mit Fr. 1200.– Vorgang, 4½%, neuzinsig, Zinsfall auf Lichtmess, kündbar auf Verlangen; haftend auf dem Grundstück Kat.-Nr. 74 «im Acker» (Wohnhaus mit Hofstatt), Rhode Oberegg, grenzend auf allen Seiten an Johannes Sonderegger, Acker. Ursprünglicher Schuldner: Georg Bürke; ursprünglicher Gläubiger: Jakob Sonderegger, Rutlen, Oberegg, eventuell Jakob Locher, Zimmermann, Dorf, Oberegg.

Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Oberegg vom 6. Oktober 1971 wird der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes gemäss Art. 870 ZGB, Art. 981 ff. OR, Art. 24 und 26 EG zum ZGB aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Oberegg vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (156³)

9050 Appenzell, den 17. Januar 1972 i.A. Die Gerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 10. Januar 1970 von Fr. 5200.–, haftend im 1. Range auf GB Othmarsingen Nr. 232, lautend auf Frau Clara Jetzer-Muster, Johanns, in Othmarsingen, als Grundeigentümerin und Schuldnerin und auf die Hypothekarbank Lenzburg als Gläubigerin.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. Januar 1973 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (153³)

5600 Lenzburg, den 13. Januar 1972 Bezirksgericht

Vermisst werden:

1. Altgült für Fr. 2000.– haftend auf Matte Ried, GB Kerns Parz. 746/747 Bl. 21 Bd. VI, des Rob. Röthlin-Arnold; Gültenprotokoll Kerns (St. Niklausen) Bd. IV Fol. 107, errichtet 2. Jan. 1901. Zur Zeit der Errichtung Schuldner: Arnold und Franz Durrer; Gläubiger: Franz Durrer, Weid.
2. Altgült für Fr. 571.43 haftend auf Untermoos, GB Kerns Parz. 699 Bl. 104 Bd. VI, des Verein Bethanien, Kerns; Gültenprotokoll Kerns (St. Niklausen) Bd. IV Fol. 130, errichtet 11. Nov. 1682. Zur Zeit der Errichtung Schuldner: Heinrich Ettlin; Gläubiger: Johann Wirz.
3. Altgült für Fr. 142.86 haftend auf Untermoos, GB Kerns Parz. 699 Bl. 104 Bd. VI, des Verein Bethanien, Kerns; Gültenprotokoll Kerns (St. Niklausen) Bd. IV Fol. 134, errichtet 28. Okt 1796. Zur Zeit der Errichtung Schuldner: Balz von Rotz; Gläubiger: Jos. Ma. Ziesack.
4. Altgült für Fr. 285.71 haftend auf Matte Ebnet, GB Kerns Parz. 801 BL. 11 Bd. VI, des Windlin-Birrer Arnold; Gültenprotokoll Kerns (St. Niklausen) Bd. IV Fol. 20, errichtet 10. Jan. 1793. Zur Zeit der Errichtung Schuldner: Balz Ettlin; Gläubiger: Landbauherr von Zuben.
5. Altgült für Fr. 285.71 haftend auf Matte Ebnet, GB Kerns Parz. 801 Bl. 11 Bd. VI des Windlin-Birrer Arnold; Gültenprotokoll Kerns Bd. IV Fol. 20, errichtet 20. April 1790. Zur Zeit der Errichtung Schuldner: Jos. Anton Durrer; Gläubiger: Magdalena Ettli.
6. Drei siglierte Altgülten, haftend auf dem Heimwesen III. Teil Bergli in Engelberg des Hurschler Werner:
   a) für Fr. 312.86 sig. 30. 1. 1866, lt. Protokoll Sch. I. Fol. 50; letztbekannter Inhaber: Frau Marie Amstutz-Matter, Städlen, Engelberg.
   b) für Fr. 1428.57 sig. 14. 11. 1871, lt. Protokoll Sch. I. Fol. 86; letztbekannter Inhaber: Frau Anna Müller-Kaufmann, Peru.
   c) für Fr. 285.72 sig. 22. 11. 1878, lt. Protokoll Sch. I. Fol. 86; letztbekannter Inhaber: Frau Marie Amstutz-Langenstein, Engelberg.
7. Nachstehend mit Nominalwert aufgeführten 56 siglierte Altgülten, haftend auf dem «Heimwesen Hostatt am Gandli», Engelberg, Parz. Nr. 616, letztbekannter Inhaber und Ansprecher der Gülten: Erben des Gabriel André-Waser, lt. Gültenprotokoll und Band 0/III.:

   Fol. 79 Fr. 357.14; Fr. 371.43; Fr. 64.29; Fr. 451.67
   Fol. 80 Fr. 52.69; Fr. 7.78; Fr. 142.86; Fr. 528.57
   Fol. 81 Fr. 357.14; Fr. 28.58
   Fol. 82 Fr. 571.43; Fr. 262.14; Fr. 142.86; Fr. 583.57
   Fol. 83 Fr. 145.—; Fr. 71.43; Fr. 40.24; Fr. 71.43
   Fol. 84 Fr. 71.43; Fr. 31.19; Fr. 428.57; Fr. 538.09
   Fol. 85 Fr. 142.86; Fr. 126.19; Fr. 571.43
   Fol. 86 Fr. 170.—; Fr. 71.43; Fr. 142.86; Fr. 179.29
   Fol. 87 Fr. 107.14; Fr. 71.43; Fr. 35.71; Fr. 71.43; Fr. 71.43
   Fol. 88 Fr. 71.43; Fr. 71.43; Fr. 177.86
   Fol. 92 Fr. 129.29; Fr. 23.09; Fr. 68.81; Fr. 184.29
   Fol. 93 Fr. 71.43; Fr. 142.86; Fr. 63.57
   Fol. 94 Fr. 7.86; Fr. 26.90; Fr. 241.07; Fr. 251.79; Fr. 60.71
   Fol. 95 Fr. 71.43; Fr. 126.19; Fr. 269.05
   Fol. 96 Fr. 142.86; Fr. 71.43; Fr. 196.66
   Fol. 97 Fr. 449.20

   Alle zusammen Fr. 10 000.—.

Die Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Kantonalgerichtspräsidium Obwalden vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (154³)

6060 Sarnen, den 14. Januar 1972

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 850.–	abz. lieg. Zedel im 4. Rang, Vorgang Fr. 3740.–, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Gais Nrn. 481, 478 und 493 des Gottfried Weibel, Weid, Gais.
Fr. 4 240.–	lieg. Zedel, vom 9. Mai 1836, im 1. Rang, zinsfällig am 25. Juli, ursprünglicher Schuldner Ulrich Steiger, eingetragen im Zedelkopierbuch M des Grundbuchamts Herisau, Nr. 53.
5 × Fr. 20 000.–	und 2 × Fr. 10 000.– Schuldbriefe vom 10. Januar 1921, alle im 11. Rang, Vorgang Fr. 150 240.– ursprünglicher Schuldner Fa. Signer & Co., eingetragen im Zedelkopierband 73 des Grundbuchamts Herisau, Nr. 2524–2530, alle 8 Titel haftend auf Liegenschaft Herisau Nr. 1557, 1557 A, 1558 A, Schützenstrasse, Herisau, der Fa. Signer & Co., Herisau.
Fr. 6 360.–	lieg. Zedel vom 21. Jan. 1828, im 1. Rang, zinsfällig 11. Nov., ursprünglicher Schuldner Hans Cd. Baumann, Zedelkopierbuch J Nr. 5029.
Fr. 2 120.–	lieg. Zedel vom 21. Jan. 1828, im 2. Rang, Vorgang Fr. 6 360.–, zinsfällig 11. November, ursprünglicher Schuldner Hans Cd. Baumann, Zedelkopierbuch J Nr. 5030.
Fr. 3 180.–	lieg. Zedel, vom 4. Januar 1836, im 3. Rang, Vorgang Fr. 8 480.–, zinsfällig 1. Mai, ursprünglicher Schuldner Hans Cd. Baumann, Zedelkopierbuch M Nr. 24. alle 3 Titel haftend auf Liegenschaft Herisau 677—679, Saum, der Fa. Signer & Co., Hölzli, Herisau.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden aufgefordert, dieselben bis spätestens 31. Januar 1973 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh. in Trogen vorzulegen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (157³)

9043 Trogen, den 17. Januar 1972

Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Vermisst wird der

Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 1000.–, ausgestellt unter N.S. 3865, angehend Martini 1871 von J. Dossenbach, lautend zu Gunsten der Wwe. Elisabeth Menner-Menner und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 3000.– (nach Vorgangsänderung vom 1. 10. 1930) auf Liegenschaft Assek. Nr. 6 im Mitteldorf in der Gemeinde Baar der Erbengemeinschaft des Herrn Carl Messmer sel. Handelsgärtner. Errichtungsdatum am 22. 7. 1872 (Grundbuch Baar Band XII Fol. 61)

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, denselben bis spätestens am 21. Januar 1973 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (155³)

6300 Zug, 14. Januar 1972

Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Le Juge-instructeur du district de Sierre à la requête de M. le Dr. Hans R. Weber, Rechtsanwalt à Zurich, agissant pour M. Adolf Martin, Wiesenstrasse 1, à Küsnacht, somme le détenteur du titre,

action nominale Nº 573166 de l'Aluminium Suisse SA Chippis, valeur nominale de Fr. 250.– avec coupons Nº 13 et ss.

de le produire au Tribunal de Sierre jusqu'au 12 septembre 1972, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (151³)

3960 Sierre, le 14 janvier 1972

A.-A. Berclaz

Le Juge-instructeur du district de Sierre à la requête de la Commune de Sierre, agissant pour Hôtel-Château-Bellevue SA à Sierre, somme le détenteur de

l'action ordinaire au porteur Nº 1361, Fr. 500.– valeur nominale,

de le produire au greffe du Tribunal de Sierre, jusqu'au 12 septembre 1972, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (152³)

3960 Sierre, le 14 janvier 1972

P.-A. Berclaz

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 160 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. Juli 1971 als vermisst aufgerufenen

zwei Kassenscheine 4¾% des Kantonalbank von Bern, Bern, Serie HF Nrn. 772 und 773, von nom. je Fr. 5000.–, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 1. August 1966, nebst Jahrescoupons Nr. 5 per 1. August 1971,

sind dem Richter innnert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (162)

3011 Bern, den 18. Januar 1972

Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Gestützt auf die von den Notaren Susanne Bettschen-Stoller und Robert Germann, Frutigen, namens der Gesuchsteller eingereichten Gesuche hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung von Art. 870 ZGB und 981 ff. OR verfügt:

1. Schuldbrief von Fr. 2400.– vom 13. Juni 1928, Beleg Serie I/6969, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 93 Frutigen, zugunsten Johann Schmid-Steiner
2. Schuldbrief von Fr. 12 000.– vom 26. Mai 1928, Beleg Serie I/3885, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1036 Frutigen, zugunsten Emilie Bircher-Klopfenstein
3. Schuldbrief von Fr. 2500.– vom 2. Februar 1939, Beleg Serie I/7158, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 396 Reichenbach, zugunsten Hans Bettschen-Josi
4. Schuldbrief von Fr. 3000.– vom 28. Mai 1935, Beleg Serie I/6027, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1882 Adelboden, zugunsten Spendegut der Gemeinde Adelboden
5. Schuldbrief von Fr. 4200.– vom 9. Juni 1960, Beleg Serie III/3867, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1313 Adelboden, zugunsten Peter Oester-Winkler
6. Schuldbrief von Fr. 6230.– vom 4. Juli 1944, Beleg Serie I/8150, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1426 Reichenbach, zugunsten Erbengemeinschaft des Arnold Däpp-Müller
7. Schuldbrief von Fr. 10 000.– vom 30. März 1939, Beleg Serie I/7218, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1846 und ½ Grundbuchblatt Nr. 1866 Reichenbach, zugunsten Ersparniskasse Aeschi
8. Schuldbrief von Fr. 6000.– vom 2. Mai 1930, Beleg Serie I/4443, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 637 Kandergrund, zugunsten Erbengemeinschaft Simon Wandfluh-Wittwer

werden als kraftlos erklärt. (161)

3714 Frutigen, 12. Januar 1972

Der Gerichtspräsident: Hari

Es wird kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 1498 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 4910.50 per 31. Dezember 1970; die Zinse pro 1968, 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht eingetragen.

6280 Hochdorf, den 14. Januar 1972

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Le 18 janvier 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, Nº 602 950, au porteur, créancier de fr. 539.70, créé le 7 mars 1958. (160)

1003 Lausanne, le 18 janvier 1972

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat nachfolgenden Firmen eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen die folgenden Sperrfristen ausgesprochen:

Herr und Frau **Werner und Irma Hotz-Rimer**, Firma Silber und Porzellan AG, Aeschenvorstadt 24, Basel, Sperrfrist bis 31. März 1977,

Herr **Armando Casadei**, Schuhe und Reparaturen, Hammerstrasse 198, Basel, Sperrfrist bis 30. Juni 1977,

Herr und Frau **Friedrich und Berta Schwoerer-Wirz**, Herrenkonfektion, Feldbergstrasse 55, Basel, Sperrfrist bis 15. Juli 1977,

Frau Elsa Rosinski-Schröter, Damenhüte, Reiterstrasse 50, Basel, Sperrfrist bis 31. März 1977. (A 41)

4001 Basel, den 18. Januar 1972

Polizeidepartement Basel-Stadt Bewilligungswesen

Die Firma **Schild-Tuch AG**, Oberstadt 2, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Stoffe am Meter im Kanton Schaffhausen vom 12. März 1972 bis 11. März 1975 belegt. Mit dem Verbot ist der Firma Schild-Tuch AG die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (A 43)

8201 Schaffhausen, den 17. Januar 1972

Polizeidirektion Schaffhausen

Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat nachfolgenden Firmen eine Bewilligung zum Teilausverkauf erteilt:

Hansjörg Bürgin, Damen-Modewaren und Modeschmuck, Filiale Gerbergasse 56, Basel, Sperrfrist bis 15. März 1975 für die Wiederaufnahme für die vorstehenden Warengattungen im Wirtschaftsgebiet von Basel-Stadt.

Ivan Nicolitsch, Herrenmode, Marktgasse 14, Basel, für die Abteilungen Chemiserie, Krawatten, Hosen- und Maxikleider für Damen, Sperrfrist bis 14. März 1975 für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen. (A 42)

4001 Basel, den 18. Januar 1972

Polizeidepartement Basel-Stadt Bewilligungswesen

Rockwell-Standard AG in Liquidation, in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Dezember 1971 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Paul Gmuer, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 40³)

8001 Zürich, den 17. Januar 1972

Der Liquidator

Cartier Joailliers SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de Cartier Joailliers SA en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 23 septembre 1971) ayant son domicile de liquidation 92, rue du Rhône chez Me Gustave Barbey, avocat, sont sommés de faire connaître leurs réclamations, qu'elle qu'en soit la nature, d'ici au 29 février 1972, sous peine de forclusion. Ils devront, en annonçant le montant de leurs créances, joindre les titres ou justificatifs s'y rapportant.

Les productions doivent être adressées au domicile de liquidation, 92, rue du Rhône, chez Me Gustave Barbey, avocat. (A 31²)

1204 Genève, le 11 janvier 1972

Le liquidateur: Gustave Barbey

Interjet SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 1er novembre 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Maurice Brandt, Boulevard des Philosophes 9, 1205 Genève, d'ici au 18 février 1972. (A 37²)

1205 Genève, le 14 janvier 1972

Les liquidateurs

Tempest Petroleum SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre 1971 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 mars 1972, en main de M. Emile Gubler, liquidateur, rue Bonivard 6, 1201 Genève. (A 35¹)

1201, Genève, le 14 janvier 1972

Le liquidateur

Valreco SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Maurice Brandt, Boulevard des Philosophes 9, 1205 Genève, d'ici au 18 février 1972. (A 38²)

1205 Genève, le 14 janvier 1972

Le liquidateur

Temolo SA, in Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Temolo SA, con sede a Locarno, nella sua riunione del 27 dicembre 1971, ha deciso di liquidare la società. A liquidatore della stessa è stato nominato il sig. Borghi Silvio, Piazza Grande 7, Locarno.

Il signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico, entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena delle conseguenze di legge. (A 39²)

6600 Locarno, 13 gennaio 1972

Il liquidatore: Silvio Borghi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

255634. Data del deposito: 1° novembre 1971, ore 1. **Società Anonima Prodotti Neuroni – Sapn, Capolago** (Ticino). – Commercio. – Rinnovo del marchio N° **139375.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 settembre 1971.

Riso Vialone pilato e brillato. (Cl. int. 30)

Il marchio è eseguito in colore giallo-oro.

255635. Data del deposito: 1° novembre 1971, ore 1. **Società Anonima Prodotti Neuroni – Sapn, Capolago** (Ticino). – Commercio. – Rinnovo del marchio N° **139376.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 settembre 1971.

Riso pilato e brillato. (Cl. int. 30)

Il marchio è eseguito in colore rosso.

255636. Hinterlegungsdatum: 4. November 1971, 10 Uhr. **Samuel Mosbacher,** Bodmerstrasse 6, **Zürich 2.** – Fabrikation.

Bijouteriewaren in Gold, Silber und Platin. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 1308.

255637. Hinterlegungsdatum: 8. November 1971, 16 Uhr. **Elisabeth Gavi-Frehner,** Arvenweg 10, **Thun** (Bern). – Fabrikation.

Polstermöbel, gepolsterte Stühle, Kissen, Autopolster und gepolsterte anatomische Sitz- und Rückenstützen. (Int. Kl. 12, 20)

255638. Hinterlegungsdatum: 12. November 1971, 20 Uhr. **Strässle Söhne & Co., Kirchberg** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Möbel, insbesondere Büromöbel (Bürosessel und -fauteuils), Sofas, Chaises-Longues, Stühle, Tische und Betten. (Int. Kl. 20)

255639. Hinterlegungsdatum: 15. November 1971, 14 Uhr. **Benson & Hedges, Limited,** 13, Old Bond Street, **London** (Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140053.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1971 an.

Zigaretten und Rauchtabak. (Int. Kl. 34)

BENSON and HEDGES

255640. Data del deposito: 8 ottobre 1971, ore 14. **Fratelli Varona,** Via Canonico Zuffi 10, **Valenza** (Alessandria, Italia). – Fabbricazione e commercio.

Oreficeria e gioielleria. (Cl. int. 14)

Punzone N° 7062.

255641. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 14 h. **Vittorio Carità & Figli s.n.c.,** via Benvenuto Cellini 4–5–6, **Naples** (Italie). – Fabrication et commerce.

Objets d'orfèvrerie et de joaillerie en or 750 ‰, à savoir bracelets, breloques, bagues, colliers, broches, bracelets pour montres. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 7063.

255642. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1971, 14 Uhr. **Arthur Möhrle,** Goethestrasse 5a, **Schwäbisch-Gmünd** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Silberwaren. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7061.

255643. Hinterlegungsdatum: 1. November 1971, 18 Uhr. **Wilhelm Beutter AG,** Orpundstrasse 32b, **Brügg bei Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Golduhren aller Art. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2665.

255644. Hinterlegungsdatum: 15. November 1971, 17 Uhr. **Karl Wolf,** Gartenstrasse 40, **Öschelbronn** (Kreis Pforzheim, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **139170.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1971 an.

Schmuckwaren in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5862.

255645. Hinterlegungsdatum: 18. November 1971, 15 Uhr. **Kuenzle & Streiff Aktiengesellschaft,** Münchsteig 10, **Zürich 8.** – Handel.

Tabak und Tabakerzeugnisse, insbesondere Zigarillos. (Int. Kl. 34)

255646. Hinterlegungsdatum: 18. November 1971, 20 Uhr. **Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.),** Friesstrasse 34, **Zürich 11.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **141054.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1971 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

255647. Hinterlegungsdatum: 19. November 1971, 16 Uhr. **Scottish & Newcastle Breweries Limited,** Abbey Brewery, Holyrood Road, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter. (Int. Kl. 32)

255648. Hinterlegungsdatum: 19. November 1971, 20 Uhr. **Werner Jaggi & Söhne,** Hönggerstrasse 2, **Zürich 10.** – Fabrikation und Handel.

Türverschlüsse. (Int. Kl. 6)

255649. Date de dépôt: 22 novembre 1971, 18 h. **Heuer-Léonidas S.A.,** 18, rue Vérésius, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **140195.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 novembre 1971.

Montres, chronographes, chronomètres, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

255650. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 10 Uhr. **H. Rüttimann,** Pfistergasse 5, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren aller Art sowie Uhrengehäuse. (Int. Kl. 14)

HRL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2666.

255651. Hinterlegungsdatum: 23. November 1971, 11 Uhr. **Thomi & Franck AG,** Horburgstrasse 105, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fleisch- und Fischwaren, Fleisch- und Fisch-Extrakte, Fleisch-, Fisch-, Obst- und Gemüse-Konserven, Hülsenfrüchte, Fleisch-, Fisch-, Obst- und Gemüse-Gallerte, Eier, Milch, Milchpulver, Milch- und Rahmkonserven, Produkte aus kondensierter und sterilisierter Milch, Joghurt, Butter, Käse, Margarine, Speiseöl und -fette, Kaffeeersatz und Kaffeezusatz (insbesondere Getreidekaffee, Malzkaffee, Feigenkaffee), Malzkaffee-Präparate, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und andere Mühlenprodukte, Teigwaren, Kaffee, gerösteter Kaffee, koffeinfreier Kaffee, Kaffeekonserven, Kaffeepräparate, Kaffee-Extrakt, Trockenextrakte aus Kaffee-Ersatz und -Zusatzstoffen zur Getränkebereitung, Tee, Tee-Extrakte, Tee-Essenzen, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Stärke und Stärkeprodukte, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Konfiserie- und Patisseriewaren, Puddingpulver, Hefe, Backpulver, Malzzucker, Speiseeis, diätetische Nährmittel, Malz, Malzglasur, Malz geröstet, Malzkeime, Malzprodukte, kandierter Malz. Futtermittel. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

INCA DORO

255652. Hinterlegungsdatum: 23. November 1971, 14 Uhr. **Frau Rosa Wyss-Holdener Papeterie und Boutiqueartikel,** Neugasse 25, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Ringe aus Silber und Gold, Broschen, Ohrenringe, Armbänder, Anhänger, Manschetten, Krawattennadeln. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2667.

255653. Date de dépôt: 23 novembre 1971, 19 h. **Fabrique d'Horlogerie S.A. Buttes (Buttes Watch Co. Limited) (Buttes Uhrenfabrik AG), Buttes** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres électroniques et leurs parties. (Cl. int. 14)

transi tronic

255654. Date de dépôt: 23 novembre 1971, 19 h. **SACOM Société Anonyme ponr le commerce Outre-Mer, Port** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140220.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

XENO

255655. Date de dépôt: 24 novembre 1971, 11 h. **Fabrique de panneaux forts et de bois croisé S.A.,** 36, rue de Pierre-Pertuis, **Tavannes** (Berne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque Nº **139954.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 septembre 1971.

Panneau spécial en bois contreplaqué. (Cl. int. 19)

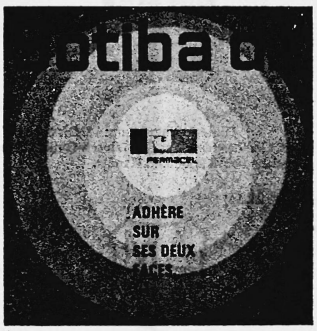
TAVANIT

255656. Hinterlegungsdatum: 24. November 1971, 17 Uhr. **Tschudin & Heid Aktiengesellschaft,** Hauptstrasse 35, **Waldenburg** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, insbesondere Gewindewerkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)

255657. Hinterlegungsdatum: 24. November 1971, 20 Uhr. **Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited),** Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Verbandmaterial und Heftpflaster. (Int. Kl. 5)



255658. Data del deposito: 25 novembre 1971, ore 11. **Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima,** via al Ponte 5, **Massagno** (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3 (Ticino). – Commercio. – Rinnovo del marchio Nº **140154.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 ottobre 1971.

Prodotto farmaceutico a base di penicillina e di vitamina A. (Cl. int. 5).

VITACILLIN

255659. Date de dépôt: 25 novembre 1971, 7 h. **Solvil et Titus S.A.,** 9, faubourg de l'Hôpital, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **139212** de Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1971.

Montres et pendulettes, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie. (Cl. int. 14)

SOLVIL

255660. Date de dépôt: 26 novembre 1971, 17 h. **Arbora International, S.A.,** Avenida Infanta Carlota, Nº 40, **Barcelone** (Espagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. (Cl. int. 3)

evax

255661. Hinterlegungsdatum: 30. November 1971, 20 Uhr. **E. A. Rosengrens AB,** Södra Allén 23–25, **Motala** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Bankfächer, Wertgewölbetüren, Nachttresore, sowie Schrankfächer zum Schutze gegen Feuer und zum Schutze von Wertgegenständen. (Int. Kl. 6, 20)

255662. Hinterlegungsdatum: 30. November 1971, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

Die Marke wird rosa, grau und schwarz ausgeführt.

255663. Hinterlegungsdatum: 30. November 1971, 11 Uhr. **Oscar Tschui & Cie,** Bahnhofstrasse 16, **Derendingen** (Solothurn). – Fabrikation.

Konfiseriewaren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

Die Marke wird weinrot und golden ausgeführt.

255664. Date de dépôt: 2 avril 1971, 11 h. **Washington Manufacturing Company,** 224 Second Avenue, North, **Nashville** (Tennessee, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements, sous-vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; articles textiles. (Cl. int. 22 à 27)

MR. DEE CEE

255665. Date de dépôt: 2 avril 1971, 11 h. **Washington Manufacturing Company,** 224 Second Avenue, North, **Nashville** (Tennessee, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements, sous-vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; articles textiles. (Cl. int. 22 à 27)

BAREKAT

255666. Date de dépôt: 2 avril 1971, 11 h. **Washington Manufacturing Company,** 224 Second Avenue, North, **Nashville** (Tennessee, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements, sous-vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; articles textiles. (Cl. int. 22 à 27)

TURTLE BAX

255667. Date de dépôt: 18 juin 1971, 18 h. **Washington Manufacturing Company,** 224 Second Avenue, North, **Nashville** (Tennessee, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements, sous-vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; articles textiles. (Cl. int. 22 à 27)

UFO

255668. Hinterlegungsdatum: 26. November 1971, 20 Uhr. **Computer Letter AG,** Forchstrasse 84, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Bücher, Druckschriften, Zeitschriften, Zeitungen; diätetische Fertiggerichte und Tiefkühlkost. (Int. Kl. 5, 16, 29)

FIT-ESS-COMPUTER-DIÄT

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Dezember 1971

(OZD) In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im Dezember 1971 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Dezembers 1970 – bekanntgegeben.

	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrw. in % des Einfuhrw.
Dezember 1970 /	2 617,5	2 531,8	236,6	2 093,7	438,1	82,7
November 1971 /	2 619,7	2 550,1	268,0	2 131,1	419,0	83,6
Dezember 1971 /	2 793,0	2 649,1	247,0	2 273,5	375,6	85,8
Jan.–Dez. 1970 /	31 059,8	27 873,5	2 908,1	22 140,3	5 733,2	79,4
Jan.–Dez. 1971 /	31 995,2	29 641,6	2 868,7	23 616,9	6 024,7	79,7

Einfuhr. Die gegenüber Dezember 1970 festzustellende Importerhöhung beruht vor allem auf den Zufuhren von Konsumgütern (insgesamt 919,1 Mio Fr.), die sich um 19,3% vermehrt haben. Einen überdurchschnittlichen Anstieg verzeichnen mit 8,6% auch die Bezüge von Energieträgern (143,6 Mio). Demgegenüber sind die Eindeckungen mit Investitionsgütern (544,5 Mio) um 3,7% sowie jene mit Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1041,9 Mio Fr.) um 2,1% unter das entsprechende Vorjahresergebnis gesunken.

Namhaft zugenommen haben insbesondere die Käufe von Lebensmitteln (+ 19,9 Mio Fr.), Pharmazeutika (+ 19,8 Mio), Personenautomobilen (+ 18,7 Mio), Bekleidung und Wäsche (+ 18,4 Mio), Erdöl und Destillaten (+ 15,3 Mio), Metallwaren (+ 12,1 Mio), Cars, Lastwagen und Spezialautomobilen (+ 12,0 Mio), feinmechanischen Geräten (+ 9,7 Mio), Baustoffen (+ 9,6 Mio), Möbeln (+ 8,9 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+ 7,8 Mio) und alkoholischen Getränken (+ 7,5 Mio Fr.). Nachgelassen hat dagegen die Einfuhr von Luftfahrzeugen (– 32,7 Mio), Buntmetallen (– 30,1 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (– 10,2 Mio), Rohtabak (– 6,5 Mio), Eisen und Stahl (– 6,2 Mio) sowie elektrischen Maschinen und Apparaten (– 5,8 Mio Fr.).

Einfuhr

	Einfuhrwerte Dez. 1970	Nov. 1971	Dez. 1971
	in Mio Fr.		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	433,3	400,8	447,3
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	73,7	46,9	63,5
Lebensmittel	254,3	244,4	274,2
Rohtabak	27,8	24,9	21,3
Alkoholische Getränke	29,2	32,6	36,7
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	34,9	38,3	36,6
Energieträger	132,2	127,5	143,6
davon:			
Erdöl und Destillate	117,5	118,7	132,8
Textilien und Bekleidung	228,2	266,0	266,8
davon:			
Spinnstoffe	34,7	37,8	40,6
Garne	26,1	21,4	24,2
Gewebe	32,0	35,0	38,0
Bekleidung und Wäsche	72,8	103,5	91,2
Schuhe	19,3	20,8	23,8
Papier und Papierwaren	90,7	86,4	91,9
davon:			
Ausgangsstoffe	14,3	8,9	13,9
Papier und Karton	33,5	36,0	34,6
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	32,1	28,8	30,5
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	82,5	93,3	88,2
davon:			
Häute, Felle, Leder	22,5	25,9	23,8
Kautschuk	28,1	29,1	27,9
Kunststoffwaren	31,7	38,0	36,5
Chemikalien und verwandte Produkte	235,3	251,9	261,3
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	148,4	149,2	152,0
Pharmazeutika	24,1	35,4	43,9
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	47,5	61,2	57,1
Metalle und Metallwaren	330,1	308,5	305,9
davon:			
Eisen und Stahl	135,0	136,5	128,8
Nichteisenmetalle	78,5	48,0	48,4
Metallwaren	116,7	124,1	128,8
Maschinen	502,3	449,5	504,2
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	286,7	256,6	294,5
Elektrische Maschinen und Apparate	215,5	192,9	209,7
Fahrzeuge	256,9	242,8	256,5
davon:			
Personenautomobile	127,6	156,6	146,3
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	53,2	55,0	65,2
Luftfahrzeuge	53,7	10,4	21,0
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	177,3	152,9	138,5
davon:			
Optische Geräte	21,4	24,4	26,1
Feinmechanische Geräte	22,0	22,6	31,7
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	36,0	61,1	40,0
Bijouterie und Edelmetallwaren	21,9	27,8	23,4
Verschiedene übrige Waren	75,3	109,2	87,7
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	31,1	36,7	40,0

Ausfuhr. Der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 811,3 Mio Fr.) weist im Vergleich zum Vorjahresmonat eine überdurchschnittliche Zunahme um 18,5% auf. Der Export von Konsumgütern (638,2 Mio) hat sich um 5,1% und jener von Investitionsgütern (820,7 Mio Fr.) um 2,8% erhöht. Die Lieferungen von Energieträgern sind um 6,1% auf 3,2 Mio Fr. zurückgegangen.

Der Auslandabsatz der Metallindustrie hat um 40,6 Mio Fr. oder 3,3% zugenommen, wozu vor allem nichtelektrische und elektrische Maschinen (+ 17,2 Mio Fr. bzw. + 8,6 Mio) beigetragen haben. Die chemische Industrie hat für 65,2 Mio Fr. mehr Produkte exportiert (+ 16,8%). An dieser Erhöhung partizipieren namentlich gewerbliche Chemikalien (+ 50,3 Mio) und synthetische organische Farbstoffe (+ 14,6 Mio). Die Textilindustrie hat ihre Auslandverkäufe um 28,1 Mio Fr. oder 16,6% ausgeweitet. Höhere Lieferungen ergeben sich insbesondere bei Chemiefasern und -garnen (+ 15,1 Mio), Baumwollgeweben (+ 4,6 Mio) sowie Geweben aus Seide und Chemiefasern (+ 3,6 Mio Fr.). Der Versand von Schuhen ist um rund einen Viertel gestiegen (+ 1,7 Mio Fr.). Die Ausfuhrbelebung der Nahrungs- und Genussmittelindustrie (+ 12,6 Mio oder 10,4%) beruht vorwiegend auf Tabakfabrikaten (+ 4,9 Mio Fr.), Milchkonserven und Kindermehl sowie Suppen und Bouillon. Bei den Büchern und Zeitungen ist ein Verkaufsanstieg um 3,7 Mio Fr. oder 24,0% zu verzeichnen.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Dez. 1970	Nov. 1971	Dez. 1971
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	1221,0	1139,3	1261,6
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	569,1	490,4	586,3
Maschinen, elektrische	141,7	133,1	150,3
Instrumente, Apparate	115,9	105,1	117,9
Uhren in 1000 Stück	7350,2	8320,5	7805,0
in Mio.	256,6	272,5	257,7
Aluminium	23,8	23,7	23,5
Chemische Industrie	387,2	418,0	452,4
davon:			
Pharmazeutika	76,6	82,3	77,3
Synthetische organische Farbstoffe	84,9	94,5	99,5
Parfümerie	18,1	18,0	17,8
Chemikalien, andere	207,6	223,2	257,9
Textilindustrie	168,9	189,8	197,0
davon:			
Chemiefasern und -garne	41,0	47,8	56,1
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	24,1	25,1	27,7
Bänder aus Textilien	1,4	1,3	1,8
Garne aus Wolle	2,7	2,2	2,5
Gewebe aus Wolle	5,8	4,1	5,1
Garne aus Baumwolle	7,5	8,8	7,9
Gewebe aus Baumwolle	24,0	23,9	28,6
Stickereien	12,6	13,0	12,5
Wirk-, Strickwaren	16,4	20,6	17,9
Bekleidungswaren	9,5	15,8	10,4
Konfektionswaren, andere	2,6	3,4	2,8
Hutgeflechte	2,1	1,4	2,0
Schuhe	6,7	10,0	8,4
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	139,5	151,8	145,8
Schuhe, andere in 1000 Paar	68,1	65,4	27,4
Nahrungs- und Genussmittel	121,7	134,0	134,3
davon:			
Käse	30,1	30,9	29,4
Milchkonserven, Kindermehl	3,9	4,6	6,1
Schokolade	8,0	9,9	8,9
Suppen, Bouillon	6,5	5,5	8,2
Tabakfabrikate	43,9	46,8	48,8
Bücher, Zeitungen	15,4	21,8	19,1

Geographische Verteilung. Die Einfuhr aus der EWB ist im Berichtszeitraum – verglichen mit dem Parallelmonat 1970 – um 122,6 Mio Fr. oder 8,3% gestiegen, wobei in erster Linie die Bezüge aus Italien (+ 71,4 Mio Fr.) und Frankreich (+ 34,8 Mio) eine namhafte Zunahme aufweisen. Die Käufe in der EFTA haben sich um 61,8 Mio Fr. oder 14,4% erhöht. Es sind aus allen Mitgliedstaaten vermehrte Importe zu verzeichnen, namentlich aber aus Oesterreich (+ 25,5 Mio), Finnland (+ 11,5 Mio), Schweden (+ 9,2 Mio) und Dänemark (+ 7,1 Mio Fr.). Von den übrigen europäischen Staaten hat vor allem die Tschechoslowakei ihre Lieferungen nach der Schweiz verstärkt. Die Zufuhren aus Uebersee sind um 79,3 Mio Fr. oder 15,6% niedriger als vor Jahresfrist. Nennenswert vermindert haben sich die Bezüge aus den USA (– 96,8 Mio Fr.), Libyen (– 11,4 Mio) und Kanada (– 7,1 Mio). Dagegen hat die Schweiz mehr Produkte aus Japan (+ 18,7 Mio), Argentinien (+ 5,4 Mio) und Brasilien (+ 4,2 Mio Fr.) eingeführt.

Die Ausfuhr nach der EWG übertrifft im Dezember 1971 das entsprechende Vorjahresergebnis um 74,8 Mio Fr. oder 9,8%, wobei sich hauptsächlich die Nachfrage aus der Bundesrepublik Deutschland (+ 50,2 Mio Fr.) und Frankreich (+ 20,0 Mio) verstärkt hat. Die Versandausweitung nach der EFTA (+ 25,1 Mio oder 5,6%) beruht vornehmlich auf intensivierten Verkäufen nach Oesterreich (+ 18,9 Mio) und Schweden (+ 7,4 Mio Fr.). Einen bedeutenden Anstieg weisen die Sendungen nach Polen (+ 9,4 Mio), Spanien (+ 8,5 Mio) und Jugoslawien (+ 8,4 Mio Fr.) auf. Der Absatz nach Uebersee hat um 66,0 Mio Fr. oder 9,9% zugenommen. Höheren Exporten namentlich nach den USA (+ 22,6 Mio), Mexiko (+ 15,0 Mio), Brasilien (+ 8,9 Mio), Argentinien, Kanada und Australien steht ein Rückgang der Lieferungen nach Südafrika (– 6,3 Mio Fr.) und Hongkong gegenüber.

Das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG ist im Berichtsmonat gegenüber Dezember 1970 um 47,8 Mio Fr. oder 6,7% auf 763,2 Mio Fr. gestiegen. Während der Fehlbetrag im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland gesunken ist (– 46,7 Mio Fr.), hat sich der Einfuhrüberschuss mit Italien beachtlich erhöht (+ 70,2 Mio). Der Warenaustausch mit der EFTA schliesst mit einem Passivsaldo von 16,4 Mio Fr., nachdem im Vorjahresmonat noch ein Aktivum von 20,3 Mio Fr. zu verzeichnen war. Verschlechtert hat sich vor allem das Austauschverhältnis mit Finnland, Oesterreich und Grossbritannien. Nahezu verdoppelt (+ 145,3 Mio Fr. oder 91,4%) hat sich der Ausfuhrüberschuss im Güterverkehr mit Uebersee (304,2 Mio Fr.). Zu dieser Bilanzverbesserung hat in erster Linie der Handel mit den USA beigetragen: einem Passivum von 64,0 Mio Fr. im Dezember 1970 steht im Berichtsmonat ein Aktivsaldo von 55,4 Mio Fr. gegenüber.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Dez. 1970	Nov. 1971	Dez. 1971	Dez. 1970	Dez. 1971
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr	
BR Deutschland	802,8	791,2	806,3	31,7	30,4
Frankreich	300,3	319,5	335,1	11,9	12,6
Italien	205,4	240,0	276,8	8,1	10,4
Niederlande	83,1	83,0	92,1	3,3	3,5
Belgien-Luxemburg	84,4	79,2	88,3	3,3	3,3
EWG Total	1476,1	1512,9	1598,7	58,3	60,3
Oesterreich	104,7	135,0	130,2	4,1	4,9
Grossbritannien	174,3	204,4	178,8	6,9	6,7
Dänemark	32,6	39,3	39,7	1,3	1,5
Norwegen	11,6	12,3	13,0	0,5	0,5
Schweden	79,1	83,7	88,3	3,1	3,3
Portugal	9,1	11,4	11,3	0,4	0,4
Finnland	18,6	24,6	30,1	0,7	1,1
Island	0,2	0,1	0,6	0	0
EFTA Total	430,2	510,8	492,0	17,0	18,6
Spanien	33,7	38,3	34,0	1,3	1,3
Polen	7,9	6,7	8,4	0,3	0,3
Tschechoslowakei	14,9	15,2	19,4	0,6	0,7
Sowjetunion	12,3	9,7	5,1	0,5	0,2
Jugoslawien	8,1	8,5	9,9	0,3	0,4
Europa Total	2025,0	2142,7	2221,6	80,0	83,9
Lybien	26,3	19,3	14,9	1,0	0,6
Südafrika	2,9	3,7	3,4	0,1	0,1
Iran	4,3	4,8	5,8	0,2	0,2
Hongkong	9,0	9,3	9,5	0,4	0,4
Japan	55,6	78,4	74,3	2,2	2,8
Kanada	21,3	14,5	14,2	0,8	0,5
USA	239,6	119,3	142,8	9,5	5,4
Mexiko	5,7	1,4	2,6	0,2	0,1
Brasilien	10,1	14,0	14,3	0,4	0,5
Argentinien	6,7	8,6	12,1	0,3	0,5
Australien	2,6	3,8	3,7	0,1	0,1
Uebersee Total	506,8	407,4	427,5	20,0	16,1

Ausfuhr

	Dez. 1970	Nov. 1971	Dez. 1971	Dez. 1970	Dez. 1971
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	295,3	321,8	345,5	14,1	15,2
Frankreich	176,2	203,4	196,2	8,4	8,6
Italien	191,7	202,4	192,9	9,2	8,5
Niederlande	48,4	50,2	52,0	2,3	2,3
Belgien-Luxemburg	49,2	45,1	48,9	2,3	2,1
EWG Total	760,7	823,0	835,5	36,3	36,7
Oesterreich	105,7	134,7	124,6	5,0	5,5
Grossbritannien	158,3	154,6	155,5	7,6	6,8
Dänemark	34,1	36,0	35,4	1,6	1,6
Norwegen	27,2	35,3	26,3	1,3	1,2
Schweden	70,6	70,6	78,0	3,4	3,4
Portugal	27,8	26,6	28,5	1,3	1,3
Finnland	26,1	25,0	26,4	1,2	1,2
Island	0,8	0,7	0,7	0	0
EFTA Total	450,5	483,5	475,6	21,5	20,9
Spanien	45,5	49,5	54,0	2,2	2,4
Polen	11,0	11,3	20,4	0,5	0,9
Tschechoslowakei	30,5	21,3	28,9	1,5	1,3
Sowjetunion	30,1	17,8	18,9	1,4	0,8
Jugoslawien	23,9	26,0	32,3	1,1	1,4
Europa Total	1428,0	1492,5	1541,8	68,2	67,8
Lybien	3,4	4,7	3,6	0,2	0,2
Südafrika	33,6	34,9	27,3	1,6	1,2
Iran	24,0	17,7	26,2	1,1	1,2
Hongkong	36,4	35,1	35,0	1,7	1,5
Japan	59,5	67,6	61,0	2,8	2,7
Kanada	24,0	25,7	30,2	1,1	1,3
USA	175,6	147,7	198,2	8,4	8,7
Mexiko	15,3	19,6	30,3	0,7	1,3
Brasilien	19,5	25,3	28,4	0,9	1,2
Argentinien	13,1	14,2	20,6	0,6	0,9
Australien	19,3	23,8	24,6	0,9	1,1
Uebersee Total	665,7	638,6	731,7	31,8	32,2

NB Eine Pressemitteilung über den Aussenhandel im Jahre 1971 wird in einigen Tagen erscheinen. 16. 20. 1. 72

Besuch des Finanzministers von Venezuela

Im Rahmen eines privaten Aufenthaltes in der Schweiz wurde der Finanzminister Venezuelas, Dr. Pedro R. Tinoco, begleitet von Persönlichkeiten aus Verwaltung und Wirtschaft seines Landes, am 18. Januar 1972 von Vertretern der Bundesbehörden empfangen. Es wurden Handels- und Industrieprobleme Venezuelas dargelegt und ein Meinungsaustausch über die schweizerisch-venezolanischen Wirtschaftsbeziehungen gepflogen. Minister Tinoco und seine Begleiter haben auch dem Vorsteher des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements, Bundesrat Nello Celio, einen Höflichkeitsbesuch abgestattet.

Visite du ministre vénézuélien des finances

Séjournant actuellement en Suisse à titre privé, M. Pedro R. Tinoco, ministre des finances du Venezuela, a été reçu le 18 janvier 1972 par des représentants des autorités fédérales. Il était accompagné de personnalités de l'administration et de l'économie de son pays. Les entretiens ont porté sur des problèmes commerciaux et industriels du Venezuela. Un échange de vues sur les relations économiques entre la Suisse et le Venezuela a également eu lieu. Le ministre Tinoco et les personnalités qui l'accompagnaient ont en outre fait une visite de courtoisie au chef du Département fédéral des finances et des douanes, M. Nello Celio, président de la Confédération. 16. 20. 1. 72

Republik Südafrika

Einfuhrvorschriften

Am 25. November 1971 hat der Minister für wirtschaftliche Angelegenheiten auf Grund des «Import and Export Control Act 1963» für 1972 folgende Einfuhrregelung angeordnet:

République d'Afrique du Sud

Prescriptions d'importation

Le 25 novembre 1971, le ministre pour les affaires économiques a arrêté, pour l'année 1972, en vertu de l'«Import and Export Control Act» de 1963, la réglementation suivante applicable aux importations:

No. R. 2160 25 November 1971

Import Control

I, Stefanus Louwrens Muller, Minister of Economic Affairs, acting by virtue of the powers vested in me by the Import and Export Control Act, 1963 (Act 45 of 1963), do hereby prescribe the following in regard to the issue of import permits valid as from 1 March 1972:

Paragraph 1.—The goods mentioned in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), are hereby exempted from the provisions of Government Notice 1918, dated 6 December 1957, and may be imported into the Republic of South Africa, from any country, without an import permit.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No.
Animal semen	Ex 05.15
Petrol and aviation spirit	Ex 27.07
	Ex 27.10
Kerosene	Ex 27.07
	Ex 27.10
Distillate fuels and residual fuel oils	Ex 27.07
	Ex 27.10
Crude oil	27.09
White spirit	Ex 27.10
Lubricating greases and lubricating oils	Ex 27.10
	Ex 34.03
Petroleum jelly	27.12
Benzine, toluene, xylene, hexane, heptane, octane	Ex 29.01
Life saving rockets and flares	Ex 36.05
X-ray plates and film	Ex 37.01
	Ex 37.02
Lifebuoys and lifebelts	Ex 45.03
	Ex 45.04
	Ex 70.21
Offset duplicating masters	Ex 48.13
Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets	Ex 49.11
Newspapers and periodicals	Ex 49.02
Music, printed or in manuscript	49.04
Maps, charts, atlases and terrestrial and celestial globes	49.05
Transfers (decalcomanias)	Ex 49.08
Catalogues; price lists and trade publications; paper dressmaking pattern catalogues; printers' proofs	Ex 49.11
Wool	53.01
	Ex 53.05
Wool noils	Ex 53.03
Wool tops	Ex 53.05
Diamonds, unworked and synthetic	Ex 71.02
	Ex 71.03
Diamond powder and dust	Ex 71.04
Needles, excluding knitting needles	Ex 73.33
	Ex 76.16
	Ex 84.38
	Ex 84.41
	Ex 95.04
Invalid carriages, and invalid carriages fitted with means of mechanical propulsion (motorised or not) and parts and accessories thereof	87.11
	Ex 87.12
	Ex 87.13
Microscopes	Ex 90.11
	Ex 90.12
Surveying instruments	Ex 90.14
Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances and electro-medical apparatus and opthalmic instruments	90.17
Gas masks and other life saving equipment, including mine rescue apparatus	Ex 90.18
Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes and other artificial parts of the body (excluding artificial teeth)	Ex 90.19
Deaf-aids	Ex 90.19
X-ray apparatus and accessories	Ex 90.20
Scientific and laboratory instruments, parts or accessories therefor	Ex 90.22
	Ex 90.23
	Ex 90.24
	Ex 90.25
	Ex 90.28
	Ex 90.29
Verey light pistols, line-throwing guns and the like for life saving	Ex 93.04

Note 1.—The articles appearing in paragraph 1 of this notice shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third, Fourth and Fifth Schedules to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 2.—The meaning to be assigned to any description of articles in paragraph 1 of this notice shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 3.—All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraph 3 of this notice.

Paragraph 2.—Permits for the importation of the classes and kinds of good specified in this paragraph will be granted on written application to bona fide marchants and manufacturers in accordance with quotas determined from time to time:

(i) Raw materials, components, consumable stores and maintenance spares other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(ii) plant, machinery, equipment and spares therefor, other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(iii) agricultural tractors, machinery and spares therefor, other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(iv) commercial motor vehicles and spares therefor;
(v) motor cycles, motor scooters, mopeds, pedal cycles, components and spares therefor;
(vi) components and sub-assemblies for passenger motor vehicles covered by a currently valid manufacturing programme approved by or on behalf of the Minister of Economic Affairs;
(vii) aircraft and gliders and spares therefor;
(viii) professional electronic equipment and spares therefor;
(ix) artisans' and mechanics' hand toolds, including portable power tools and spares therefor, other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(x) pharmaceutical products and requisites in finished form other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(xi) fungidices, pesticides and insecticides in finished form;
(xii) hardwood and hardwood logs;
(xiii) textile piece-goods other than those specified in paragraph 3 of this notice imported by merchants;
(xiv) wines, all types, including champagne, liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits exceeding 3 per cent of proof spirits; malt liquors;
(xv) paper and paperborad other than those specified in paragraph 3 of this notice imported by merchants;
(xvi) ships, botas and all other types of vessels and spares therefor;
(xvii) office machines and parts therefor other than those specified in paragraph 3 of this notice;
(xviii) all classes and kinds of goods not specified elsewhere in this notice.

Note 1.—Import permits issued for «All classes and kinds of goods not specified elsewhere in this notice" appearing under item (xviii) of this paragraph, shall have the same meaning as the meaning previously assigned to General Merchandise" import permits.

Note 2.—Permits issued for a particular class or kind of goods under this paragraph will not be interchangeable for any other class or kind of goods specified in this paragraph, with the exception of import permits issued under item (xviii) which will in fact be valid for the importation of all other items appearing in this paragraph but excluding agricultural tractors, machinery and spares therefor [item (iii)], components and sub-assemblies for passenger motor vehicles [item (vi)].

Note 3.—Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for the importation of the goods specified in paragraph 3 of this notice.

Note 4.—Applications for import permits for the classes and kinds of goods specified in this paragraph must be submitted on the existing prescribed forms or by letter where no form is prescribed.

Paragraph 3.—The classes and kinds of goods specified in this paragraph can be imported only if the importer is in possession of a valid import permit in which such goods are specifically described.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No.
Raw materials, components, consumable stores and maintenance spares for new industries and expansion of existing industries	—
Plant, machinery, equipment and spares therefor for new industries and expansion of existing industries	—
Agricultural tractors, machinery and spares therefor, in respect of which after-sales services are not adequately provided for in the Republic of South Africa	—
Fish (fresh, frozen, salted, in brine or dry) but excluding fry and roes, anchovies, caviar, lax, lobster, fish pastes, salted herrings and kippered herrings	Ex 03.01
	Ex 03.02
	03.03
	16.04
	Ex 16.05
Fruits (bottled, tinned or otherwise preserved, including candied peel and dried fruit)	Ex 08.01
	Ex 08.02
	Ex 08.04
	08.10
	08.11
	08.12
	08.13
	Ex 20.01
	20.03
	Ex 20.04
	Ex 20.06
Coffee, not roasted, roasted or ground; mixed coffee substitutes	Ex 09.01
	Ex 21.01
Crude and/or processed fish oil, including refined deodorised and hardened fish oil, but excluding fats and oils imported under rebate	Ex 21.02
	Ex 15.04
	Ex 15.12
Tung oil and oiticica oil	Ex 15.07
Sugar, including loaf and cube sugar and glucose	17.01
	Ex 17.02
	Ex 17.05
Confectionery, including slab chocolate, ice-cream mixes made with sugar, sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallised fruits, chow-chow, but excluding ice-cream, ginger preserved in syrup or brine or in some other manner and candied ginger	Ex 17.04
	Ex 18.06
	Ex 20.04
	Ex 21.07
Paste, pulp, purée, extract or concentrate of tomato	Ex 20.02
Glacé cherries	Ex 20.04
Mercury	Ex 28.05
Ammonia, anhydrous or in aqueous solution	28.16
Unwrought gold in the form of bars, ingots, buttons, wire, plate, granules or in solution or in any other form whatsoever	Ex 28.49
	Ex 71.07
Perchloroethylene	Ex 29.02
Trichlorodi (chlorophenyl) ethane (D.D.T.) and insecticides with trichlorodi (chlorophenyl) ethane (D.D.T.) as active ingredient	Ex 29.02
	Ex 38.11
The following items shall include raw materials as well as the finished product in dosage form (of heading 30.03):	
Ethyl chloride	Ex 29.02
Acetylsalicylic acid and preparations thereof	Ex 29.16
	Ex 30.03
Salicylic acid and preparations thereof	Ex 29.16
	Ex 30.03
Methylsalicylate (raw material)	Ex 29.16
Dicyclomine hydrochloride	Ex 29.23
Amylobarbitone and its salts	Ex 29.25
Pentobarbitone and its salts	Ex 29.25
Quinalbarbitone and its salts	Ex 29.25
Lignocaine and its salts	Ex 29.25
Phenylbutazone	Ex 29.35
Furazolidone	Ex 29.35
Nitrofurazone	Ex 29.35
Nitrofurantoin	Ex 29.35
Piperazine salts	Ex 29.35
Phenolphthalein	Ex 29.35
Calcium methanesulphonate of isonicotinic acid hydrazide in raw material or finished dosage form	Ex 29.35
Injections (in finished dosage and ampoule form): Vitamin B12 and vitamin B complex	Ex 29.38
	Ex 30.03
Hyaluronidase in raw material and/or in finished dosage form	Ex 29.40
	Ex 30.03
Digoxin	Ex 29.41
Quinine and quinidine and their salts	Ex 29.42
Narcotics derived from opium (in raw material and/or in finished dosage form)	Ex 29.42
	Ex 30.03
Injections containing salts of penicillin and/or salts of streoptomycin	Ex 29.44
	Ex 30.03
Aerosols (containing in finished dosage form): Polymixin and/or neomycin and/or bacitracin	Ex 29.44
	Ex 30.03
Dental anaesthetics in cartridges	Ex 30.03
Suture materials, surgical, sterile	30.05

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No.
Gold and any alloy of gold which is used for dental purposes	30.05
Fertilizers	31.01
	31.02
	31.03
	31.04
	31.05
Diazo-coated paper for dry and moist development processes for plan reproduction and office copying	Ex 37.03
Polystyrene	Ex 39.02
Ethylene polymers and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02
Polyvinyl chloride and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02
Polypropylene and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02
Plastic containers for the collection of blood for blood transfusion	Ex 39.07
	Ex 90.17
Jute bags (line or unlined) and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods	Ex 39.07
	Ex 62.03
Medical tubes for endotracheal, tracheostomic and urological drainage as well as for anaesthesia and for veterinary purposes	Ex 39.07
	Ex 40.09
	Ex 40.12
	Ex 90.17
	Ex 90.18
All clothing (including infants' napkins), excluding second-hand overcoats, infants' knitted outerwear not exceeding 50,8 cm, chest measurement, infants' nightwear not exceeding 68,6 cm in length, infants' petticoats not exceeding 45,7 cm in length, bibs, feeders and saris	Ex 39.07
	Ex 40.13
	Ex 42.03
	Ex 43.03
	Ex 43.04
	Ex 60.03
	60.04
	Ex 60.05
	Ex 60.06
	61.01
	61.02
	Ex 61.03
	61.04
	Ex 61.09
	Ex 61.10
	Ex 63.01
	Ex 64.06
	Ex 68.13
Natural rubber	Ex 40.01
Rubber latex	40.02
Synthetic rubber	40.02
Latex camelback	40.06
Latex seamless tubing	40.06
	Ex 40.09
Wood of coniferous species (in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down, roughly squared or half-squared or planed, but not further manufactured), boxes and shooks	44.01
	Ex 44.03
	Ex 44.04
	Ex 44.05
	Ex 44.13
	Ex 44.21
Basketwork and wickerwork, excluding ladies' handbags and children's handbags made of rattan or similar materials	Ex 46.03
Postage stamps	49.07
	99.04
Polyester fibres	Ex 56.01
	Ex 56.02
	Ex 56.03
	Ex 56.04
Jute fibre, jute bagging and sacking and hessian	57.03
	Ex 57.10
Woven fabrics in which synthetic fibres (continuous and discontinuous) predominate, of a mass per m² of not less than 142 g and woven fabrics in which cellulosic fibres (continuous and discontinuous) predominate and which contain not less than 30 per cent of combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a mass per m² of not less than 142 g, but excluding fabrics imported under rebate of duty and used in the manufacture of boys' shorts, women's and girls' outer garments and infants' wear	50.09.15
	50.09.20
	50.10.15
	50.10.20
	51.04.60
	51.04.75
	51.04.80
	56.07.36
	56.07.37
	56.07.60
	56.07.75
	56.07.90
Sisal, raw or processed, and twine, rope and cordage produced from sisal	Ex 57.04
	Ex 59.04
Graduated or calibrated pharmaceutical glassware	70.17
Any article or substance consisting of gold or containing gold which, although manufactured, is not as such an article of commerce	Ex 71.07
Coins	72.01
	99.05
Galvanised sheet steel in corrugated, flat, coil or strip form and cold-rolled steel, in sheet, coil or strip form, but excluding stainless steel	Ex 73.12
	Ex 73.13
	Ex 73.15
Pressure stoves (Primus stove type)	Ex 73.36
	Ex 74.17
Zinc	Ex 79.01
Serrated saw banding	Ex 82.02
Pliers—all types	Ex 82.03
Engineering and machinists' files but excluding body files, needle files and rasps	Ex 82.03
Vices—mechanics', fitters', engineers', bench type (spindle-operated, with or without quick release), woodworkers' or carpenters' (excluding table, leg, swivel and pipe vices, including the combination type)	Ex 82.04
Hammers of base metal, being carpenters', claw, ballpein, club, sledge, joiners', telephone and brickhammers	Ex 82.04
Screwdrivers, excluding the ratchet, screw-holding and jewellers' types	Ex 82.04
Trowels	Ex 82.04
Twist drills—all types (excluding tungsten carbide drills and woodboring bitstock drills)	Ex 82.04
	Ex 82.05
Milling cutters, all types	Ex 82.04
	Ex 82.05
Miners' safety lamps (cap lamps), electric	Ex 83.07
	Ex 85.10
Pumps of the kind commonly used for the delivery of petrol or lubricating oil, fitted with measuring devices	Ex 84.10
Weighing machinery, including weighing machine weights of all kinds	Ex 84.20
Conveyors	Ex 84.22
Road graders	Ex 84.23
Guillotines (excluding hand guillotines for use in the paper industry)	Ex 84.45
Plate bending rolls	Ex 84.45
Presses	Ex 84.45
	Ex 84.59
Press brakes	Ex 84.45
Centre lathes	Ex 84.45
Concrete mixers	Ex 84.56
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations	Ex 85.06
Television apparatus and equipment	Ex 85.15
Graphite electrodes	Ex 85.24

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No.
Built-up passenger motor vehicles in S.U.P.form	Ex 87.02
Engines, chassis, body parts, sub-assemblies and other materials in C.K.D. or S.K.D. form for the assembly of passenger motor vehicles other than those specified in paragraph 2 of this Notice	Ex 87.02 Ex 87.04 Ex 87.05 Ex 87.06
Coin-operated projectors	Ex 90.08 Ex 90.09
Balances of a sensitivity of five centigrams or better, with or without their weights	90.15
Metal levels—straight-edged, exceeding 300 mm in length, of an f.o.b. price not exceeding R 10 per level	Ex 90.16
Gas supply meters	Ex 90.26
Water supply meters for use with piping with an inside diameter not exceeding 25,4 mm	Ex 90.26
Coin-operated sound reproduction machines (juke boxes), pintables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines	Ex 92.11 Ex 97.04
Firearms and ammunition	93.02 93.03 93.04 93.05 93.06 93.07

Note 1.—The classes and kinds of goods specified in this paragraph, including maintenance spares and components therefor, may be imported into the Republic of South Africa only if the goods are specifically described in the relevant import permit.

Note 2.—Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for any of the classes and kinds of goods specified in paragraph 2 of this notice.

Note 3.—Where applicable the meaning to be assigned to any description of articles in this paragraph shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 4.—Applications for plant, machinery, equipment and raw materials for new industries or expansion of existing industries, as specified in this paragraph, must be submitted on the relevant form prescribed by the Department of Industries. This form is obtainable from the Secretary for Industries, Private Bag 342, Pretoria.

Paragraph 4.—Nothing in this notice absolves an importer from the obligation of also complying with the provisions of other legislation relating to the importation of goods into the Republic of South Africa.

S. L. Muller, Minister of Economic Affairs

Explanatory Notes

1. Government Notice R. 2109, dated 27 November 1970, applies to 1971 import permits and the notice now published above applies to 1972 import permits.

2. The attention of importers is directed to the fact that this notice becomes operative on 1 January 1972 and that its contents are therefore not applicable to 1971 import permits, although the expiry date of such import permits is 31 March 1972.

3. Importers are reminded of the following:

(i) Goods may not be shipped unless the importer is in possession of an appropriate valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit will be deemed to have been imported in contravention of the Import Control Regulations.

(ii) Import permits may not be negotiated, sold or used to the benefit of any firm not named in the import permit, without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

No. R. 2177 25 November 1971

Import Control

1. I, Stefanus Louwrens Muller, Minister of Economic Affairs, acting by virtue of the powers vested in me by the Import and Export Control Act, 1963 (Act 45 of 1963), do hereby amend, with effect from the date of publication hereof, Government Notice R. 2109 of 27 November 1970, as amended by Government Notice R. 1178 of 2 July 1971, by the substitution for paragraph 1 thereof of the following paragraph:

"**Paragraph 1.**—The goods mentioned in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), are hereby exempted from the provisions of Government Notice 1918, dated 6 December 1957, and may be imported into the Republic of South Africa, from any country, without an import permit.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No.
Animal semen	Ex 05.15
Petrol and aviation spirit	Ex 27.07 Ex 27.10
Kerosene	Ex 27.07 Ex 27.10
Distillate fuels and residual fuel oils	Ex 27.07 Ex 27.10
Crude oil	27.09
White spirit	Ex 27.10
Lubricating greases and lubricating oils	Ex 27.10 Ex 34.03
Petroleum jelly	27.12
Benzine, toluene, xylene, hexane, heptane, octane	Ex 29.01
Life-saving rockets and flares	Ex 36.05
X-ray plates and film	Ex 37.01 Ex 37.02
Lifebuoys and lifebelts	Ex 45.03 Ex 45.04 Ex 70.21
Offset duplicating masters	Ex 48.13
Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets	Ex 49.01 Ex 49.11
Newspapers and periodicals	Ex 49.02
Music, printed or in manuscript	49.04
Maps, charts, atlases and terrestrial and celstial globes	49.05
Transfers (decalcomanias)	Ex 49.08
Catalogues; price lists and trade publications, paper dress-making pattern catalogues; printers' proofs	Ex 49.11
Wool	53.01 Ex 53.05
Wool noils	Ex 53.03
Wool tops	Ex 53.05
Diamonds, unworked and synthetic	Ex 71.02 Ex 71.03
Diamond powder and dust	Ex 71.04
Needles, excluding knitting needles	Ex 73.33 Ex 76.16 Ex 84.38 Ex 84.41 Ex 95.04
Invalid carriages, and invalid carriages fitted with means of mechanical propulsion (motorised or not) and parts and accessories thereof	87.11 Ex 87.12 Ex 87.13
Microscopes	Ex 90.11 Ex 90.12
Surveying instruments	Ex 90.14
Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances and electromedical apparatus and opthalmic instruments	90.17
Gas masks and other life-saving equipment, including mine rescue apparatus	Ex 90.18
Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes and other artificial parts of the body (excluding artificial teeth)	Ex 90.19
Deaf-aids	Ex 90.19
X-ray apparatus and accessories	Ex 90.20
Scientific and laboratory instruments, parts or accessories therefor	Ex 90.22 Ex 90.23 Ex 90.24 Ex 90.25 Ex 90.28 Ex 90.29
Verey light pistols, line-throwing guns and the like for life saving	Ex 93.04

Note 1.—The articles appearing in paragraph 1 of this notice shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third, Fourth and Fifth Schedules to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 2.—The meaning to be assigned to any description of articles in paragraph 1 of this notice shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 3.—All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraph 3 of this notice".

2. The importation of the goods included in paragraph 1 of Government Notice R. 2109 of 27 November 1970, as amended by Government Notice R. 1178 of 2 July 1971, but which do not appear in his notice, will be allowed without an import permit, provided that such goods have been despatched to the Republic of South Africa on or before the date of the publication of this notice.

S. L. Muller, Minister of Economic Affairs.

16. 20. 1. 72

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Kleine, exportorientierte Maschinenfabrik

(ca. 70 Mitarbeiter) sucht für raschmöglichsten Eintritt

BUCHHALTER

Das Pflichtenheft umfasst die selbständige Besorgung von Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Zahlungen, Mahnwesen und Zahltagswesen, Nebenarbeiten wie WUSt, Suva, AHV Abrechnungen, Verkehr mit Versicherungen, Behörden, Verbänden usw.

Die Arbeit erfordert Selbständigkeit, ist interessant und abwechslungsreich. Italienischkenntnisse wären ein Vorteil. Nach Einarbeit ist Unterschriftsberechtigung vorgesehen.

Wenn Sie dieser Posten, der direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist, interessiert, senden Sie bitte Ihre Offerte mit einem handschriftlichen Brief an unseren Herrn Richard Vollenweider. Oder telefonieren Sie vorgängig (Tel. Geschäft: 82 51 51, Privat 82 19 42).

Sam. Vollenweider AG
8810 Horgen

Zu verkaufen
Buchungs-Automat
TRIUMPH ADLER EUCONTA
4 Speicher
Volltext/Kurztext
Schnellschreibwerk
automatischer doppelter Konteneinzug
Anfragen unter Chiffre 44-47567 an Publicitas, 8021 Zürich.

Broschüre Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: **Fr. 3.–** (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unsere **Postcheckrechnung 30–520.**

Schweizerisches Handelsamtsblatt
3011 Bern

Internationale Speditionsfirma sucht Verbindung mit leistungsfähigem Camionunternehmen für LKW-Verkehr

Schweiz-England England-Schweiz

Offerten unter Chiffre A 03–991 947 an Publicitas, 4001 Basel.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Laborraum (25 m²)

Eingerichtetes chemisches Labor am linken Zürichsee zu vermieten ab sofort, allenfalls mit zusätzlichen Räumen für physikalisches Labor, Büro usw.

Chiffre 44-47644 an Publicitas, 8021 Zürich.

Aus Liquidation äusserst günstig zu verkaufen

25 Sichtlochkarteigeräte

komplett mit Bohrmaschinen und Karten.

Offerten unter Chiffre H 70028, an Publicitas, 3001 Bern.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Dienste, die schon morgen für Sie kostbarer sind, als sie kosten!

Was unser bekannter Fernkurs für Persönlichkeitsbildung und Vorgesetztenkunst zu bieten hat, spricht sich in der Hauptsache einfach weiter. Das ist nicht verwunderlich, denn wir setzen für jeden einzelnen Teilnehmer jeder Lebensstufe viel Zeit, persönliche Sorgfalt und kundigen Rat ein. Daher ist auch die «Strahlkraft» des P-Instituts weittragender, als unsere eher zurückhaltende Oeffentlichkeitswerbung vermuten lässt.

Eine glückliche Synthese von Theorie und Praxis!

Begründete Einsichten, kritisches Unterscheidungsvermögen und zuverlässige Menschenkenntnis einerseits und dazu eine ansprechende, brauchbare Anleitung für die Praxis sind auch nach Ausweis von Fachleuten die einzigartigen Kennzeichen unserer Bildungsmethode.

Uebrigens sind auch die Teilnahmebedingungen klar formuliert und entsprechen seit Jahren den gesetzlichen Forderungen.

Keine schulische Belastung!

Die Zusammenarbeit mit Ihrem Kursleiter (ausnahmslos erfahrene Fachkräfte) fügt sich ganz in Ihren persönlichen Lebens- und Arbeitsrhythmus ein. Daher schaffen auch beruflich stark beanspruchte Menschen oder Familienväter das Pensum des Kurses. (Anrecht zur Kursfristverlängerung von 12 auf 15 Monate ohne Zuschlag).

Nutzen Sie die Chance!

Nach dem Gesetz von Saat und Ernte werden Sie schon nach wenigen Wochen der Kursteilnahme glücklich und stolz sein, für Ihr Persönlichkeitsbild wie für Ihr berufliches Vorankommen (auch in Zeiten der Krise) neue tragende und zuverlässige Elemente gefunden zu haben.

Die Teilnahme am P-Kurs ist eine Empfehlung für Ihre Zukunft!

Poehlmann-Institut, 8036 Zürich, Postfach 1313
Wuhrstrasse 5, Tel. (01) 35 14 33

Senden Sie mir kostenlos, unverbindlich, ohne Vertreterbesuch, in verschlossenem, neutralem Umschlag

☐ Ihre WEGLEITUNG zum P-Kurs

☐ Eine Probenummer Ihrer Studienblätter über Praktische Psychologie, Lebenskunde und Menschenführung

Name und Vorname

Adresse

SHA I/72

Bank in Burgdorf

Einladung an die Aktionäre

Wir freuen uns, Sie zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 5. Februar 1972, 15.00 Uhr
im Gasthof zum Löwen in Heimiswil einzuladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1971; Beschlussfassung über die Entlastung der Gesellschaftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen:
   a) von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle pro 1972.

Aktenauflage:

Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle zugestellt. Ferner liegen diese Akten beim Hauptsitz in Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsichtnahme auf.

Stimmrecht:

Alle im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten mit dem Geschäftsbericht eine auf ihren Namen lautende Zutritts- und Stimmkarte.

Burgdorf, 12. Januar 1972

Bank in Burgdorf
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hugo Schnell

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte in Liquidation, Basel

Ausschüttung

Laut Beschluss der Liquidatoren erfolgt pro Aktie gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 eine Ausschüttung von

Fr. 3.—	abzüglich
Fr. –.90	30% Verrechnungssteuer
Fr. 2.10	netto.

Die Coupons können ab 7. Februar 1972 spesenfrei beim

Schweizerischen Bankverein, Basel,
und dessen Niederlassungen

eingelöst werden.

Basel, den 13. Januar 1972

Die Liquidatoren

Chevog SA, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 8 février 1972, à 10 heures, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la Société à partir du 20 janvier 1972.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 1er février 1972, au plus tard.

Sion, le 20 janvier 1972

Le conseil d'administration

Mencius Trust Corporation SA, Genève

Une assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le lundi 31 janvier 1972, à 17 h. 30, chez Maître Jean-Jacques Peter, avocat, 22, rue Etienne-Dumont, avec l'ordre du jour suivant:

1. Renouvellement du conseil d'administration.
   (Démissions et nominations.)
2. Divers.

Les actions ou les certificats en tenant lieu devront être présentés à l'ouverture de l'assemblée.

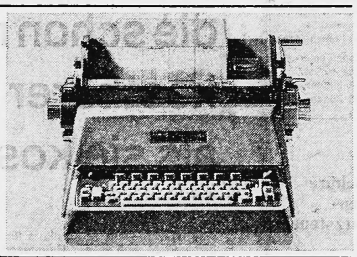
Le conseil d'administration

Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

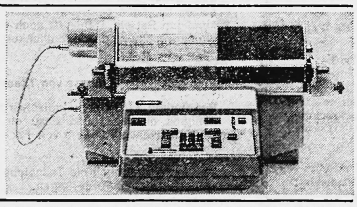
Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen. Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

Pebe-Schreibbuchungsmaschine
die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung.
Fr. 2580.— bis Fr. 4550.—

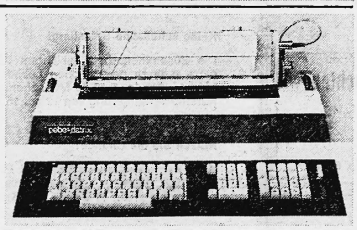
Mit 1 oder 2 Rechenwerken (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet:
Fr. 7680.— bis Fr. 10520.—



Pebe-Addo-Buchungsautomat
die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke.
Fr. 7300.— bis Fr. 11700.—



Die Pebe-Datrix 500
ist ein neuer, moderner Computer der mittleren Datentechnik. Sie bietet (für das gesamte Rechnungswesen) neue, interessante Organisationsmöglichkeiten. Freie Programmierung. Kernspeicher 4-16 K-Stellen.
Fr. 51000.— bis Fr. 95000.—



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat mit automatischer Zeilenwahl ausgerüstet.
Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen

pebe
P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 51
Buchhaltungs-Organisation
Formulardruckerei

BON SHAB 20/1

Wir bitten um
☐ Prospekte
☐ unverbindliche Beratung über folgende Systeme:

Firma:
zuständig:
Strasse:
PLZ/Ort:

HAIN *olio di cardo* olio da tavola per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina
DI PIU: E-Olio di cardo (SFI 2236 V, ricco di vitamina E). La vitamina naturale E è aggiunta antiossidante e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo.
Prezzo: ca. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale.
In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmacie.
Documentazione: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-23-24.

Günstig zu verkaufen in Oftringen/Safenwil

4894 m² Bauland

direkt an der Autobahn Bern–Zürich gelegen.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29-86421 an Publicitas, Baslerstrasse 44, 4600 Olten.

Sparen bei Drucksachen.

Das ist möglich, wenn Sie nicht einfach ›drucken lassen‹.
Bedarfsklärung, Planung und sinnvolle Gestaltung Ihrer Geschäftsdrucksachen und Formulare sparen Zeit und Geld.
Wir helfen Ihnen gerne.

Paul Johner
Atelier für Werbung, Typografie, Grafik und Drucksachenbearbeitung
3110 Münsingen, Bärenstutz 20
Telefon 031 92 06 35

Dynamische Transportfirma, im Kanton Luzern sucht zur Restfinanzierung ihres geplanten und voll vermieteten Lagerhauses ein Darlehen von

Fr. 300 000.—

Auch Teilbeträge möglich.

ins 6–7% je nach Höhe und Laufzeit.

Anfragen unter Chiffre S 300268 an Publicitas, 3001 Bern.

Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

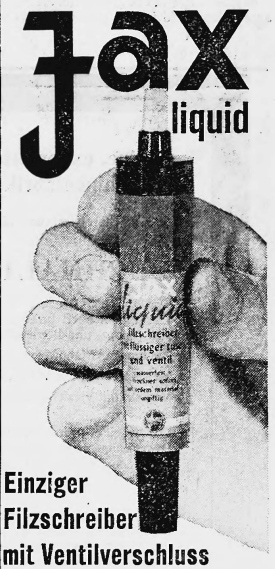
Inserieren bringt Erfolg!

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Zu verkaufen
RUF-Buchhaltungsmaschine Intromat 50
neuwertig
Neupreis zirka Fr. 2800.– für nur Fr. 1400.–.

Offerten unter Chiffre OFA 3150 Zh an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

JAX liquid



Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plasticbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die ⅔ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.–**

Dutzendpackung Fr. 21.–
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»